



UN/DO/AR,
1973
UN/DO/AR/1973

**OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS
DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT**

COMPTES
de l'exercice terminé le 31 décembre 1972
et
RAPPORT
DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-HUITIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7C (A/9007/Add.3)

NATIONS UNIES

**OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS
DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT**

COMPTES

de l'exercice terminé le 31 décembre 1972

et

RAPPORT

DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-HUITIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7C (A/9007/Add.3)



NATIONS UNIES

New York, 1973

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

| | <u>Pages</u> |
|--|--------------|
| LETTRES D'ENVOI | v |
| I. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES | 1 |
| II. ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1972 : | |
| <u>Etat I.</u> Crédits, dépenses et engagements | 2 |
| <u>Etat II.</u> Recettes, dépenses et engagements | 3 |
| <u>Etat III.</u> Fonds de roulement (réserve d'exploitation) | 4 |
| <u>Etat IV.</u> Actif et passif | 5 |
| <u>Tableau A.</u> Dépenses et engagements | 6 |
| <u>Tableau B.</u> Centres de production et de vente | 11 |
| <u>Tableau C.</u> Contributions de gouvernements | 12 |
| <u>Tableau D.</u> Contributions d'organisations intergouvernementales | 17 |
| <u>Tableau E.</u> Contributions de sources non gouvernementales . | 18 |
| <u>Tableau F.</u> Recettes accessoires | 26 |
| <u>Tableau G.</u> Règlement d'engagements d'exercices antérieurs | 27 |
| NOTES EXPLICATIVES CONCERNANT LES ETATS FINANCIERS | 31 |
| III. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES | 35 |

LETTRES D'ENVOI

Le 31 mars 1973

Monsieur le Président,

Les états financiers de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient pour l'exercice terminé le 31 décembre 1972, ainsi que le rapport y relatif du Comité des commissaires aux comptes, sont présentés ci-après en exécution de la résolution 302 (IV) que l'Assemblée générale a adoptée le 8 décembre 1949. Au paragraphe 21 de cette résolution, l'Assemblée générale :

"Prie le Directeur de présenter à l'Assemblée générale des Nations Unies un rapport annuel, comprenant une vérification des comptes, sur l'activité de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient..."

Les états financiers ainsi que le rapport du Comité des commissaires aux comptes ont été communiqués au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires pour qu'il les examine et rende compte à l'Assemblée générale.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Secrétaire général,

(Signé) Kurt WALDHEIM

Monsieur le Président
du Comité des commissaires aux comptes
Organisation des Nations Unies
New York

Le 22 juin 1973

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre les états financiers de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient pour l'exercice terminé le 31 décembre 1972.

Je vous communique en outre le rapport du Comité des commissaires aux comptes sur les comptes de l'Office pour l'exercice 1972.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Président du Comité des
commissaires aux comptes,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Monsieur le Président de l'Assemblée
générale des Nations Unies,
New York

I. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons examiné les états financiers ci-après, numérotés de I à IV et dûment identifiés, ainsi que les tableaux y relatifs de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient pour l'exercice terminé le 31 décembre 1972. Nous avons, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives que nous avons jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, notre opinion est que les états financiers rendent bien compte des opérations financières comptabilisées pour l'exercice, lesquelles opérations étaient conformes au règlement financier et aux autorisations des organes délibérants, et qu'ils représentent bien la situation financière au 31 décembre 1972.

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

L'Auditeur général par intérim du Canada,

(Signé) G. R. LONG

Le 22 juin 1973

Crédits, dépenses et engagements

(En dollars des Etats-Unis)

| Activités | <u>Dépenses renouvelables</u> | | <u>Dépenses non renouvelables</u> | | <u>Total des dépenses</u> | |
|---|-------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
| | Crédits | Dépenses et engagements | Crédits | Dépenses et engagements | Crédits | Dépenses et engagements |
| | (Dollars) | (Dollars) | (Dollars) | (Dollars) | (Dollars) | (Dollars) |
| <u>Titre premier - Secours</u> | | | | | | |
| Rations de base | 14 102 000 | 13 808 133 | 3 000 | 7 210 | 14 105 000 | 13 815 343 |
| Alimentation d'appoint | 2 297 000 | 2 441 547 | 7 000 | 49 109 | 2 304 000 | 2 490 656 |
| Logement | 269 000 | 273 779 | 6 000 | 73 986 | 275 000 | 347 765 |
| Assistance aux familles nécessiteuses ... | 492 000 | 476 580 | - | 654 | 492 000 | 477 234 |
| Part des dépenses communes (titre IV) ... | 3 461 000 | 3 502 830 | 130 000 | 136 738 | 3 591 000 | 3 639 568 |
| TOTAL - titre premier | 20 621 000 | 20 502 869 | 146 000 | 267 697 | 20 767 000 | 20 770 566 |
| <u>Titre II - Hygiène</u> | | | | | | |
| Services médicaux | 3 916 000 | 4 008 329 | 94 000 | 252 368 | 4 010 000 | 4 260 697 |
| Hygiène du milieu | 1 463 000 | 1 460 353 | 63 000 | 122 659 | 1 526 000 | 1 583 012 |
| Part des dépenses communes (titre IV) ... | 1 123 000 | 1 137 184 | 29 000 | 31 156 | 1 152 000 | 1 168 340 |
| TOTAL - titre II | 6 502 000 | 6 605 866 | 186 000 | 406 183 | 6 688 000 | 7 012 049 |
| <u>Titre III - Enseignement</u> | | | | | | |
| Enseignement général | 17 237 000 | 17 475 189 | 162 000 | 276 842 | 17 399 000 | 17 752 031 |
| Formation professionnelle et technique .. | 3 691 000 | 3 609 784 | 54 000 | 51 525 | 3 745 000 | 3 661 309 |
| Part des dépenses communes (titre IV) ... | 2 790 000 | 2 830 131 | 61 000 | 63 766 | 2 851 000 | 2 893 897 |
| TOTAL - titre III | 23 718 000 | 23 915 104 | 277 000 | 392 133 | 23 995 000 | 24 307 237 |
| <u>Titre IV - Dépenses communes</u> | | | | | | |
| Approvisionnement et transports | 3 285 000 | 3 318 510 | 195 000 | 205 646 | 3 480 000 | 3 524 156 |
| Autres services intérieurs | 2 586 000 | 2 645 347 | 16 000 | 12 971 | 2 602 000 | 2 658 318 |
| Administration centrale | 1 503 000 | 1 506 287 | 9 000 | 13 044 | 1 512 000 | 1 519 331 |
| TOTAL - titre IV | 7 374 000 | 7 470 144 | 220 000 | 231 661 | 7 594 000 | 7 701 805 |
| Montant des dépenses communes réparties entre les divers secteurs d'activités (titres premier, II et III) | (7 374 000) | (7 470 144) | (220 000) | (231 661) | (7 594 000) | (7 701 805) |
| SOLDE DU TITRE IV | - | - | - | - | - | - |
| <u>Titre V - Dépenses entraînées par des troubles locaux</u> | | | | | | |
| | - | - | 8 000 | 35 783 | 8 000 | 35 783 |
| TOTAL GENERAL | 50 841 000 | 51 023 839 | 617 000 | 1 101 796 | 51 458 000 | 52 125 635 |

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives qui en font partie intégrante.

Les tableaux A et B donnent le détail des dépenses et des engagements; on trouvera au tableau G le détail du règlement des engagements d'exercices antérieurs.

CERTIFIE EXACT

APPROUVE

Le Contrôleur,
(Signé) Lloyd CALLOW

Le Commissaire général,
(Signé) J. S. RENNIE

Recettes, dépenses et engagements

(En dollars des Etats-Unis)

| | Exercice terminé le | |
|--|---------------------|-------------------|
| | 31 décembre 1972 | 31 décembre 1971 |
| | (Dollars) | (Dollars) |
| <u>Recettes</u> | | |
| Contributions de gouvernements (tableau C) | 46 978 419 | 43 683 086 |
| Contributions d'organisations inter-gouvernementales (tableau D) | 3 118 575 | 2 068 203 |
| Contributions reçues de sources non gouvernementales (tableau E) | 1 109 800 | 969 638 |
| Recettes accessoires (tableau F) | 698 553 | 766 646 |
| Ajustements de change | (357 026) | 187 496 |
| | <u>51 548 321</u> | <u>47 675 069</u> |
| <u>Dépenses et engagements</u> (Etat I) | <u>52 125 635</u> | <u>48 431 744</u> |
| Excédent des dépenses et engagements sur les recettes | <u>577 314</u> | <u>756 675</u> |

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives qui en font partie intégrante.

CERTIFIE EXACT.

APPROUVE

Le Contrôleur,

(Signé) Lloyd CALLOW

Le Commissaire général,

(Signé) J. S. RENNIE

Fonds de roulement (réserve d'exploitation)
(En dollars des Etats-Unis)

| | Exercice terminé le | |
|---|-------------------------|-------------------------|
| | 31 décembre 1972 | 31 décembre 1971 |
| | (Dollars) | (Dollars) |
| Solde au 1er janvier | <u>4 995 106</u> | <u>5 634 668</u> |
| <u>A ajouter</u> | | |
| Réduction de la provision pour subventions réclamées par des gouvernements (note 6) .. | 3 830 200 | - |
| Economies réalisées lors du règlement d'enga- gements d'exercices antérieurs (tableau G) | 75 783 | 105 558 |
| Autres ajustements des comptes d'exercices antérieurs, crédités au Fonds de roulement | <u>30 425</u> | <u>75 586</u> |
| | <u>3 936 408</u> | <u>181 144</u> |
| <u>A déduire</u> | | |
| Compte bancaire bloqué : constitution d'une réserve (note 7) | 92 924 | - |
| Montants passés par profits et pertes au titre d'annonces de contributions surestimées lors d'exercices antérieurs (note 8) | 60 804 | 15 050 |
| Autres ajustements des comptes d'exercices antérieurs, portés au débit du Fonds de roulement | 9 414 | 38 295 |
| Hausses de prix de l'exercice en cours non réparties | 6 308 | 10 686 |
| Excédent des dépenses et engagements sur les recettes (Etat II) | <u>577 314</u> | <u>756 675</u> |
| | <u>746 764</u> | <u>820 706</u> |
| Solde au 31 décembre | <u><u>8 184 750</u></u> | <u><u>4 995 106</u></u> |

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives qui en font partie intégrante.

CERTIFIE EXACT

Le Contrôleur,
(Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVE

Le Commissaire général,
(Signé) J. S. RENNIE

Actif et passif

(En dollars des Etats-Unis)

| | <u>Au</u> <u>31 décembre 1972</u> (Dollars) | <u>Au</u> <u>31 décembre 1971</u> (Dollars) |
|---|---|---|
| <u>Actif</u> | | |
| Encaisse et disponible en banque | 3 541 126 | 1 120 957 |
| Contributions à recevoir (tableaux C, D et E) | | |
| En espèces | 8 190 080 | 8 661 165 |
| En nature | 906 345 | 2 714 137 |
| Sommes à recevoir, moins provision pour créances irrécouvrables | 810 376 | 612 006 |
| Dépenses payées d'avance et avances aux fournisseurs | 128 104 | 132 906 |
| Stocks de fournitures | 7 524 733 | 6 815 116 |
| Placements détenus pour le compte des différentes caisses du personnel | 28 794 018 | 25 629 302 |
| | <u>49 894 782</u> | <u>45 685 589</u> |
| <u>Passif</u> | | |
| Sommes à payer | 2 061 602 | 2 149 248 |
| Subventions réclamées par des gouvernements | 1 350 088 | 3 830 200 |
| Fonds de la Caisse de prévoyance du personnel | 28 361 933 | 25 217 881 |
| Fonds de la Caisse d'épargne du personnel pour les services dont la rémunération n'est pas soumise à retenue pour pension | 349 174 | 332 759 |
| Fonds de la Caisse d'assurance-maladie du personnel | 79 004 | 72 812 |
| Provision pour paiement d'indemnités au personnel en cas d'accident, de décès, de perte de biens personnels ou de dommages imputables à l'exercice de fonctions officielles | 80 221 | 104 695 |
| Provision pour indemnités à verser à la cessation de service | 5 851 506 | 5 533 007 |
| Réserve pour engagements non réglés | 1 589 849 | 2 014 035 |
| Recettes perçues d'avance | | |
| En espèces | 641 989 | 1 376 002 |
| En nature | 1 344 666 | 59 844 |
| Fonds de roulement (réserve d'exploitation) (état III) | 8 184 750 | 4 995 106 |
| | <u>49 894 782</u> | <u>45 685 589</u> |

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives qui en font partie intégrante.

CERTIFIE EXACT

APPROUVE

Le Contrôleur,

(Signé) Lloyd CALLOW

Le Commissaire général,

(Signé) J. S. RENNIE

Dépenses et engagements

(En dollars des Etats-Unis)

| | <u>Dépenses renouvelables</u> (Dollars) | <u>Dépenses non renouvelables</u> (Dollars) | <u>Total des dépenses</u> (Dollars) |
|--|--|--|--|
| SECOURS | | | |
| <u>Rations de base</u> | | | |
| Coût des rations | 13 273 818 | - | 13 273 818 |
| Contrôle de la qualité | 22 640 | - | 22 640 |
| Distribution | 450 633 | 7 210 | 457 843 |
| Administration | 61 042 | - | 61 042 |
| TOTAL, rations de base | <u>13 808 133</u> | <u>7 210</u> | <u>13 815 343</u> |
| <u>Alimentation d'appoint</u> | | | |
| Repas chauds | 1 280 416 | 48 785 | 1 329 201 |
| Distribution de lait | 583 787 | 324 | 584 111 |
| Autres rations d'appoint | 483 947 | - | 483 947 |
| Administration | 93 397 | - | 93 397 |
| TOTAL, alimentation d'appoint | <u>2 441 547</u> | <u>49 109</u> | <u>2 490 656</u> |
| <u>Logement</u> | | | |
| Construction et entretien de logements | 3 702 | 48 353 | 52 055 |
| Amélioration des routes et des camps | 33 130 | 25 633 | 58 763 |
| Location de camps | 231 827 | - | 231 827 |
| Administration | 5 120 | - | 5 120 |
| TOTAL, logement | <u>273 779</u> | <u>73 986</u> | <u>347 765</u> |
| <u>Assistance aux familles nécessiteuses</u> | <u>476 580</u> | <u>654</u> | <u>477 234</u> |
| <u>Part des dépenses communes</u> | | | |
| Approvisionnement et transports | 2 057 476 | 127 501 | 2 184 977 |
| Autres services intérieurs | 872 965 | 4 280 | 877 245 |
| Administration centrale | 572 389 | 4 957 | 577 346 |
| TOTAL, part des dépenses communes | <u>3 502 830</u> | <u>136 738</u> | <u>3 639 568</u> |
| TOTAL, SECOURS | <u>20 502 869</u> | <u>267 697</u> | <u>20 770 566</u> |
| HYGIENE | | | |
| <u>Services médicaux</u> | | | |
| Pharmacie | 77 494 | 97 | 77 591 |
| Laboratoires | 56 304 | 1 000 | 57 304 |
| Dispensaires | 1 269 367 | 74 494 | 1 343 861 |
| Dispensaires d'hygiène maternelle et infantile . | 485 865 | 6 425 | 492 290 |
| Hôpitaux | 1 226 192 | 5 989 | 1 232 181 |
| Lutte contre la tuberculose | 203 711 | 158 119 | 361 830 |
| Hygiène mentale | 68 511 | - | 68 511 |
| Soins dentaires | 46 156 | 103 | 46 259 |
| Hygiène scolaire | 49 244 | - | 49 244 |
| Enseignement de l'hygiène | 61 255 | - | 61 255 |
| Autres services médicaux | 75 710 | 5 958 | 81 668 |
| Administration | 388 520 | 183 | 388 703 |
| TOTAL, services médicaux | <u>4 008 329</u> | <u>252 368</u> | <u>4 260 697</u> |

Tableau A (suite)

| | Dépenses renouvelables (Dollars) | Dépenses non renouvelables (Dollars) | Total des dépenses (Dollars) |
|---|--|--|------------------------------------|
| HYGIENE (suite) | | | |
| <u>Hygiène du milieu</u> | | | |
| Drainage des eaux de surface | 6 363 | 50 076 | 56 439 |
| Evacuation des ordures et des eaux ménagères | 1 089 453 | 55 766 | 1 145 219 |
| Approvisionnement en eau | 238 510 | 16 817 | 255 327 |
| Lutte contre les insectes et les rongeurs | 13 924 | - | 13 924 |
| Installations diverses | 16 582 | - | 16 582 |
| Administration | 95 521 | - | 95 521 |
| TOTAL, hygiène du milieu | 1 460 353 | 122 659 | 1 583 012 |
| <u>Part des dépenses communes</u> | | | |
| Approvisionnement et transports | 431 406 | 26 734 | 458 140 |
| Autres services intérieurs | 449 709 | 2 205 | 451 914 |
| Administration centrale | 256 069 | 2 217 | 258 286 |
| TOTAL, part des dépenses communes | 1 137 184 | 31 156 | 1 168 340 |
| TOTAL, HYGIENE | 6 605 866 | 406 183 | 7 012 049 |
| ENSEIGNEMENT | | | |
| <u>Enseignement général</u> | | | |
| Enseignement primaire | 10 374 649 | 248 371 | 10 623 020 |
| Enseignement primaire supérieur | 5 580 507 | 18 038 | 5 598 545 |
| Enseignement secondaire | 465 141 | - | 465 141 |
| Institut pédagogique UNRWA/UNESCO | 364 394 | 3 261 | 367 655 |
| Autres activités de formation en cours d'emploi .. | 137 425 | 3 093 | 140 518 |
| Activités de jeunes | 16 204 | 2 987 | 19 191 |
| Activités féminines | 5 256 | - | 5 256 |
| Jardins d'enfants | 2 705 | 1 092 | 3 797 |
| Administration | 528 908 | - | 528 908 |
| TOTAL, enseignement général | 17 475 189 | 276 842 | 17 752 031 |
| <u>Formation professionnelle et technique</u> | | | |
| <u>Formation donnée dans les centres de l'Office</u> | | | |
| Centre de formation d'Ouadi Seir | 424 887 | 5 498 | 430 385 |
| Centre de formation d'Amman | 324 472 | 4 118 | 328 590 |
| Centre de formation professionnelle de Kalandia .. | 264 874 | 5 681 | 270 555 |
| Ecole normale de garçons de Ramallah | 191 978 | 2 904 | 194 882 |
| Centre de formation féminin de Ramallah | 438 180 | 13 171 | 451 351 |
| Centre de formation professionnelle de Gaza | 229 972 | 1 513 | 231 485 |
| Centre de formation de Sibliin | 374 619 | 9 566 | 384 185 |
| Centre de formation professionnelle de Damas | 231 015 | 6 423 | 237 438 |
| Ecole normale d'Homs | 3 934 | - | 3 934 |
| Centre de formation artisanale des adultes | 81 318 | 353 | 81 671 |
| TOTAL, formation donnée dans les centres de l'Office | 2 565 249 | 49 227 | 2 614 476 |
| <u>Formation donnée hors des centres de l'Office mais subventionnée par lui</u> | | | |
| Formation technique (Jordanie occidentale) | 5 824 | - | 5 824 |
| Formation professionnelle à Kobbe (Liban) | 11 276 | - | 11 276 |
| Formation en cours d'emploi (République fédérale d'Allemagne) | 9 498 | - | 9 498 |

Tableau A (suite)

| | Dépenses renouvelables (Dollars) | Dépenses non renouvelables (Dollars) | Total des dépenses (Dollars) |
|--|--|--|------------------------------------|
| ENSEIGNEMENT (suite) | | | |
| Enseignement infirmier de base (Liban et Jordanie occidentale) | 9 302 | - | 9 302 |
| Cours de physiothérapie (Jordanie) | 1 771 | - | 1 771 |
| Cours de formation d'assistants radiologues (Jordanie) | 1 512 | - | 1 512 |
| Cours de secrétariat (Liban) | 4 863 | - | 4 863 |
| Formation professionnelle pour jeunes filles (Liban) | 175 | - | 175 |
| Formation artisanale des adultes (Gaza) | 4 173 | - | 4 173 |
| Formation d'enseignants (République arabe syrienne) | 26 000 | - | 26 000 |
| Formation des jeunes handicapés | 47 887 | - | 47 887 |
| TOTAL, formation donnée hors des centres de l'Office mais subventionnée par lui | 122 281 | - | 122 281 |
| Dépenses communes au titre de la formation | | | |
| Dépenses communes au titre de la formation professionnelle | 354 187 | 1 536 | 355 723 |
| Formation professionnelle : formation d'instructeurs dans les centres de l'Office ... | 337 | 29 | 366 |
| Dépenses communes au titre de la formation pédagogique | 110 978 | 733 | 111 711 |
| Formation pédagogique : formation d'instructeurs dans les centres de l'Office | 780 | - | 780 |
| TOTAL, dépenses communes au titre de la formation | 466 282 | 2 298 | 468 580 |
| Services de placement | 36 580 | - | 36 580 |
| Enseignement supérieur | | | |
| Bourses d'études supérieures en Jordanie occidentale | 972 | - | 972 |
| Bourses d'études supérieures en Jordanie orientale | 30 821 | - | 30 821 |
| Bourses d'études supérieures en Egypte | 122 470 | - | 122 470 |
| Bourses d'études supérieures au Liban | 43 869 | - | 43 869 |
| Bourses d'études supérieures en République arabe syrienne | 36 265 | - | 36 265 |
| Bourses d'études supérieures en Irak | 27 028 | - | 27 028 |
| Bourses d'études supérieures en Turquie | 500 | - | 500 |
| Bourses d'études supérieures en Arabie Saoudite .. | 3 425 | - | 3 425 |
| TOTAL, enseignement supérieur | 265 350 | - | 265 350 |
| Administration de la formation professionnelle et technique | 154 042 | - | 154 042 |
| TOTAL, formation professionnelle et technique | 3 609 784 | 51 525 | 3 661 309 |
| Part des dépenses communes | | | |
| Approvisionnement et transports | 829 628 | 51 411 | 881 039 |
| Autres services intérieurs | 1 322 674 | 6 485 | 1 329 159 |
| Administration centrale | 677 829 | 5 870 | 683 699 |
| TOTAL, part des dépenses communes | 2 830 131 | 63 766 | 2 893 897 |
| TOTAL, ENSEIGNEMENT | 23 915 104 | 392 133 | 24 307 237 |

Tableau A (suite)

| | Dépenses renouvelables (Dollars) | Dépenses non renouvelables (Dollars) | Total des dépenses (Dollars) |
|---|--|--|------------------------------------|
| DEPENSES COMMUNES | | | |
| <u>Approvisionnement et transports</u> | | | |
| Achats et contrôle des approvisionnements | 316 967 | - | 316 967 |
| Entreposage des approvisionnements | 363 765 | 25 909 | 389 674 |
| Service d'assurance pour les transports et les approvisionnements | 16 627 | - | 16 627 |
| Entretien des véhicules | 293 616 | 3 232 | 296 848 |
| Transport de personnes | 411 036 | 92 250 | 503 286 |
| Transport de marchandises | 1 006 079 | 85 328 | 1 089 407 |
| Opérations dans les ports | 586 426 | 667 | 587 093 |
| Administration | 323 994 | 260 | 324 254 |
| TOTAL, approvisionnement et transports | <u>3 318 510</u> | <u>205 646</u> | <u>3 524 156</u> |
| <u>Ventilation des dépenses d'approvisionnement et de transports</u> | | | |
| Secours (62 p. 100) | (2 057 476) | (127 501) | (2 184 977) |
| Hygiène (13 p. 100) | (431 406) | (26 734) | (458 140) |
| Enseignement (25 p. 100) | (829 628) | (51 411) | (881 039) |
| TOTAL, ventilation des dépenses d'approvisionnement et de transports | <u>(3 318 510)</u> | <u>(205 646)</u> | <u>(3 524 156)</u> |
| <u>Autres services intérieurs</u> | | | |
| Immatriculation et contrôle des listes | 281 169 | - | 281 169 |
| Personnel | 252 735 | - | 252 735 |
| Services administratifs | 470 157 | 7 632 | 477 789 |
| Traduction | 47 285 | - | 47 285 |
| Contentieux | 144 475 | 1 470 | 145 945 |
| Finances | 581 416 | 1 598 | 583 014 |
| Traitement électronique des données | 157 262 | 2 228 | 159 490 |
| Vérification intérieure et extérieure des comptes | 204 809 | - | 204 809 |
| Services de protection | 289 667 | 25 | 289 692 |
| Services techniques | 216 372 | 18 | 216 390 |
| TOTAL, autres services intérieurs | <u>2 645 347</u> | <u>12 971</u> | <u>2 658 318</u> |
| <u>Ventilation des dépenses des autres services intérieurs</u> | | | |
| Secours (33 p. 100) | (872 965) | (4 280) | (877 245) |
| Hygiène (17 p. 100) | (449 709) | (2 205) | (451 914) |
| Enseignement (50 p. 100) | (1 322 673) | (6 486) | (1 329 159) |
| TOTAL, ventilation des dépenses des autres services intérieurs | <u>(2 645 347)</u> | <u>(12 971)</u> | <u>(2 658 318)</u> |
| <u>Administration centrale</u> | | | |
| Administration de l'Office | 189 136 | - | 189 136 |
| Administration des bureaux extérieurs | 416 756 | 918 | 417 674 |
| Administration régionale | 300 155 | 879 | 301 034 |
| Administration des camps | 169 925 | 964 | 170 889 |
| Information | 313 348 | 10 283 | 323 631 |
| Bureau de liaison de New York | 71 758 | - | 71 758 |
| Bureau du Caire | 17 477 | - | 17 477 |
| Bureau de liaison européen (Genève) | 27 732 | - | 27 732 |
| TOTAL, administration centrale | <u>1 506 287</u> | <u>13 044</u> | <u>1 519 331</u> |

Tableau A (suite)

| | <u>Dépenses renouvelables</u> (Dollars) | <u>Dépenses non renouvelables</u> (Dollars) | <u>Total des dépenses</u> (Dollars) |
|--|--|--|--|
| <u>DEPENSES COMMUNES (suite)</u> | | | |
| <u>Ventilation des dépenses d'administration centrale</u> | | | |
| Secours (38 p. 100) | (572 389) | (4 957) | (577 346) |
| Hygiène (17 p. 100) | (256 069) | (2 217) | (258 286) |
| Enseignement (45 p. 100) | (677 829) | (5 870) | (683 699) |
| TOTAL, ventilation des dépenses d'administration centrale | <u>(1 506 287)</u> | <u>(13 044)</u> | <u>(1 519 331)</u> |
| TOTAL, DEPENSES COMMUNES | 7 470 144 | 231 661 | 7 701 805 |
| TOTAL, DEPENSES COMMUNES VENTILEES ,... | <u>(7 470 144)</u> | <u>(231 661)</u> | <u>(7 701 805)</u> |
| SOLDE NET, DEPENSES COMMUNES | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>-</u> |
| <u>Dépenses entraînées par des troubles locaux</u> | | | |
| Réparation de bâtiments et de matériel endommagés | - | 29 453 | 29 453 |
| Remplacement d'installations, de matériel et de fournitures non consommables perdus | - | 5 559 | 5 559 |
| Pertes de fournitures consommables | - | 337 | 337 |
| Autres dépenses d'urgence | - | 434 | 434 |
| TOTAL, dépenses entraînées par des troubles locaux | <u>-</u> | <u>35 783</u> | <u>35 783</u> |
| TOTAL, TOUS SERVICES | <u>51 023 839</u> | <u>1 101 796</u> | <u>52 125 635</u> |

Tableau B

Centres de production et de vente
(En dollars des Etats-Unis)

| | Centre de broderie | Auxiliaires audio- visuels | Ateliers de menuiserie | Atelier d'imprimerie | Fabrique de matériel sanitaire | Boulangerie |
|--|--------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------|---|-------------|
| <u>Dépenses de production et dépenses d'équipement</u> | 49 082 | 145 584 | 24 649 | 76 789 | 6 987 | 27 976 |
| <u>Ventilation des dépenses</u> | | | | | | |
| Imputées sur d'autres activités | - | (145 584) | (24 506) | (76 789) | (6 987) | (26 938) |
| Imputées sur les centres de vente | (49 082) | - | (143) | - | - | (1 038) |
| | (49 082) | (145 584) | (24 649) | (76 789) | (6 987) | (27 976) |
| <u>Centres de vente</u> | | | | | | |
| Ventes | (63 474) | - | (157) | - | - | (1 194) |
| Coût des marchandises vendues . | 49 447 | - | 143 | - | - | 1 038 |
| Bénéfices nets sur les ventes . | (14 027) | - | (14) | - | - | (156) |
| Montant viré aux recettes | 14 027 | - | 14 | - | - | 156 |
| | - | - | - | - | - | - |

Contributions de gouvernements

Tableau C

(En dollars des Etats-Unis)

| Donateurs | Nature ou utilisation | Contributions annoncées pour 1972 | Soldes à recevoir | |
|--------------------------------------|---|---|---------------------------------------|-----------------------------------|
| | | | Au titre d'exercices antérieurs | Au titre de l'exercice 1972 |
| Allemagne, République fédérale d' | 2 millions de marks allemands (contribution ordinaire) | 629 921 | - | - |
| Allemagne, République fédérale d' | 594 497 marks allemands (solde de la contri- bution spéciale pour 1971) : | | | |
| | 1) Subsidés pour des élèves du cycle primaire supérieur et du cycle secondaire fréquentant des écoles privées au Liban, 1971/72 | 105 000 a/ | - | - |
| | 2) Bourses d'enseignement supérieur, 1971/72 ... | 65 000 a/ | - | - |
| Allemagne, République fédérale d' | 7 881 508 marks allemands (contribution spéciale pour 1972) : | | | |
| | 1) Centre de formation de Ouadi Seir (Jordanie orientale) | 550 000 | - | - |
| | 2) Frais de fonctionnement des services de santé des camps d'urgence (Jordanie orientale) | 139 200 | - | - |
| | 3) Bourses d'études supérieures, 1972/73 | 28 000 b/ | - | - |
| | 4) Frais de fonctionnement du Centre de santé infantile du nouveau camp d'Amman (Jordanie orientale) | 9 300 | - | - |
| | 5) Frais de fonctionnement du Centre de santé de Zerka (Jordanie orientale) | 39 000 | - | - |
| | 6) Subsidés pour des élèves du cycle primaire supérieur et du cycle secondaire fréquentant des écoles privées au Liban, 1972/73 | 105 000 b/ | - | - |
| | 7) Frais de fonctionnement de l'école de jeunes filles du poste de l'Office à Amman (Jordanie orientale) | 125 000 | - | - |
| | 8) Frais de fonctionnement des services d'enseignement dans des camps d'urgence (Jordanie orientale) | 899 175 | - | - |
| | 9) Frais de fonctionnement de l'école de jeunes filles de Jaramana (République arabe syrienne) | 22 500 | - | - |
| | 10) Solde des frais de construction de l'école de jeunes filles de Jaramana (République arabe syrienne) | 22 250 | - | - |
| | 11) Frais de fonctionnement d'écoles primaires UNRWA/UNESCO (République arabe syrienne) | 542 475 | - | - |
| Allemagne, République fédérale d' | Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 1 324,5 tonnes | 148 344 | - | 148 344 |
| Arabie Saoudite | Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire) ... | 297 000 | - | 297 000 |
| Arabie Saoudite | Dollars des Etats-Unis (contribution supplémentaire) | 50 000 | - | - |
| Argentine | Farine (f.o.b. Argentine) - 1 400 tonnes | - | 125 000 | - |
| Australie | 172 398 dollars australiens c/..... | 87 552 | 122 085 | 87 552 |
| Australie | Dollars des Etats-Unis | 20 981 | - | - |
| Australie | 315 826 livres libanaises | 105 132 | - | 83 923 |
| Autriche | Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire) ... | 30 000 | - | - |
| Autriche | Savon (contribution supplémentaire) | 559 | - | - |
| Bahreïn | Dollars des Etats-Unis | 10 000 | - | - |
| Belgique | 5 millions de francs belges (contribution ordinaire) | 114 440 | - | - |
| Belgique | 87 200 francs suisses (pour la formation professionnelle) | 22 359 | - | - |
| Belgique | Personnel | 23 064 | - | - |
| Belgique | Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 1 987 tonnes .. | 222 544 | - | 222 544 |
| Cameroun | Dollars des Etats-Unis (pour l'enseignement et la formation) d/..... | 5 000 | - | - |

Tableau C (suite)

| Donateurs | Nature ou utilisation | Contributions annoncées pour 1972 | Soldes à recevoir | |
|-----------------------|---|---|---------------------------------------|-----------------------------------|
| | | | Au titre d'exercices antérieurs | Au titre de l'exercice 1972 |
| Canada | 650 000 dollars canadiens | 654 550 | - | - |
| Canada | Farine (c. et f. ports de l'Office) - 7 495 tonnes . | 900 000 | - | - |
| Chili | Dollars des Etats-Unis | 1 000 | 1 000 | 1 000 |
| Chypre | 300 livres sterling | 781 | - | - |
| Dahomey | Dollars des Etats-Unis | 250 | - | - |
| Danemark | Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire) | 153 745 | - | 78 500 |
| Danemark | Dollars des Etats-Unis (pour la formation profes- sionnelle, la formation d'enseignants et l'enseignement général) | 658 667 | - | - |
| Danemark | Dollars des Etats-Unis (contribution supplémentaire pour des activités éducatives) | 101 156 | - | - |
| Dubai | Dollars des Etats-Unis e/ | 20 000 | - | 20 000 |
| Emirats arabes unis | Dollars des Etats-Unis | 200 000 | - | - |
| Espagne | Riz (c.a.f. ports de l'Office) - 3 997 tonnes | 743 901 | - | - |
| Etats-Unis d'Amérique | Farine (c. et f. ports de l'Office) - 384 tonnes restant à livrer au titre de la contribution annoncée pour 1970/71 | - | 26 509 | - |
| Etats-Unis d'Amérique | Dollars des Etats-Unis (pour la formation professionnelle - 1971/72) | 676 000 | - | - |
| Etats-Unis d'Amérique | Dollars des Etats-Unis (contribution supplémentaire) f/ | 1 000 000 | - | - |
| Etats-Unis d'Amérique | Dollars des Etats-Unis et monnaies locales | 6 650 000 | - | - |
| | Farine (c. et f. ports de l'Office) } 1971/72 | 3 930 000 | - | 21 059 |
| | - 98 250 tonnes | | | |
| | Huile (c. et f. ports de l'Office) } | 520 000 | - | - |
| | - 4 000 tonnes | | | |
| Etats-Unis d'Amérique | Dollars des Etats-Unis et monnaies locales | 7 150 000 | - | 5 150 000 |
| | Farine (c. et f. ports de l'Office) } 1972/73 | 3 930 000 | - | - |
| | - 98 250 tonnes | | | |
| | Huile (c. et f. ports de l'Office) } | 520 000 | - | - |
| | - 4 000 tonnes | | | |
| Finlande | Dollars des Etats-Unis | 185 000 | - | - |
| France | 675 000 francs français (contribution ordinaire) .. | 132 353 | - | 132 353 |
| France | 4 092 800 francs français (contribution supplémentaire) | 802 510 | - | 802 510 |
| France | Loyers (contribution ordinaire) | 63 799 | - | - |
| France | Francs français (solde de la contribution pour l'enseignement du français et la formation professionnelle, 1964/1971) | 6 139 g/ | - | - |
| France | 184 705 francs français (pour l'enseignement du français) | 36 256 | - | 36 256 |
| France | Personnel (pour l'enseignement du français) | 24 744 | - | - |
| France | 5 952 livres libanaises (pour des bourses d'études supérieures) | 1 868 | - | - |
| France | Farine (f.o.b. France) - 2 000 tonnes | 194 000 | - | 194 000 |
| Gaza (Autorités de) | Loyers et vaccins | 76 582 | - | - |
| Ghana | Dollars des Etats-Unis | 4 000 | - | 4 000 |
| Grèce | Dollars des Etats-Unis | 16 000 | - | - |
| Grèce | Farine (c. et f. ports de l'Office) - 1 050 tonnes . | 115 500 | - | - |
| Inde | Fournitures (c.a.f. ports de l'Office) | 12 903 | 9 678 | 12 903 |
| Inde | Fournitures scolaires (pour l'enseignement et la formation) d/ | - | 2 000 | - |

Tableau C (suite)

| Donateurs | Nature ou utilisation | Contributions annoncées pour 1972 | Soldes à recevoir | |
|------------------|--|---|---------------------------------------|-----------------------------------|
| | | | Au titre d'exercices antérieurs | Au titre de l'exercice 1972 |
| Indonésie | Dollars des Etats-Unis | 5 000 | - | - |
| Irak | Dollars des Etats-Unis | 104 006 | - | 104 006 |
| Iran | Dollars des Etats-Unis | 18 000 | - | - |
| Irlande | Dollars des Etats-Unis | 65 000 | - | - |
| Islande | Dollars des Etats-Unis | 10 500 | - | - |
| Israël | Services portuaires et transports | 420 000 | - | - |
| Israël | Eau et vaccins | 43 383 | - | - |
| Italie | Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire) | 170 678 | - | - |
| Italie | 7 millions de livres italiennes (pour l'enseignement et la formation) d/ | 12 038 | - | 12 038 |
| Italie | Farine (c. et f. ports de l'Office) - 180 tonnes ... | 15 000 | - | - |
| Japon | Dollars des Etats-Unis | 150 000 | - | - |
| Japon | Riz (f.o.b. Japon) - 3 747 tonnes | 611 718 | - | - |
| Jordanie | Services portuaires | 128 691 | - | - |
| Jordanie | Loyers | 93 251 | - | - |
| Jordanie | Eau et vaccins | 82 219 | - | - |
| Koweït | Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire) | 220 000 | - | - |
| Koweït | Dollars des Etats-Unis (pour l'enseignement et la formation) d/ | 180 000 | - | - |
| Liban | Dollars des Etats-Unis (pour l'enseignement et la formation) d/ | 10 000 | - | - |
| Liban | Loyers, services de laboratoire et de radiologie et vaccins | 56 645 | - | - |
| Libéria | Dollars des Etats-Unis | 6 000 | - | - |
| Libéria | Dollars des Etats-Unis (contribution pour l'exercice 1971 annoncée en 1972) | 1 000 | - | - |
| Luxembourg | Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire) | 3 000 | - | - |
| Luxembourg | Dollars des Etats-Unis (contribution supplémentaire) | 13 000 | - | 2 000 |
| Madagascar | Dollars des Etats-Unis | 586 | - | - |
| Malaisie | Dollars des Etats-Unis | 1 500 | - | - |
| Malaisie | Dollars des Etats-Unis (contribution supplémentaire) | 3 547 | - | - |
| Maroc | 228 090 dirhams | 48 946 | - | - |
| Monaco | 1 000 francs français | 192 | - | - |
| Niger | Espèces, probablement dollars des Etats-Unis | - | 1 187 | - |
| Nigéria | 2 000 livres nigérianes | 5 600 | - | 5 600 |
| Norvège | Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire) | 540 541 | - | - |
| Norvège | Dollars des Etats-Unis (contribution supplémentaire) | 150 829 | - | - |
| Nouvelle-Zélande | 18 348 livres sterling | 44 953 | - | - |
| Nouvelle-Zélande | 20 000 dollars néo-zélandais | 24 320 | - | 24 320 |
| Oman | Dollars des Etats-Unis | 10 000 | - | 10 000 |
| Pakistan | Dollars des Etats-Unis | 20 863 | - | - |
| Panama | Dollars des Etats-Unis | - | 500 | - |
| Pays-Bas | Dollars des Etats-Unis (contribution ordinaire) | 123 077 | - | - |
| Pays-Bas | Dollars des Etats-Unis (contribution supplémentaire) | 4 500 | - | - |
| Pays-Bas | Farine (c. et f. ports de l'Office) - 475 tonnes ... | 52 250 | - | - |

Tableau C (suite)

| Donateurs | Nature ou utilisation | Contributions annoncées pour 1972 | Soldes à recevoir | |
|---|--|---|---------------------------------------|-----------------------------------|
| | | | Au titre d'exercices antérieurs | Au titre de l'exercice 1972 |
| Philippines | Dollars des Etats-Unis | 1 250 | - | 1 250 |
| Qatar | Dollars des Etats-Unis | 32 000 | - | 12 000 |
| République arabe libyenne | 903 000 livres libanaises (contribution ordinaire) | 300 000 | - | - |
| République arabe libyenne | 903 000 livres libanaises (pour l'enseignement et la formation) | 300 000 | - | - |
| République arabe syrienne | Remboursement de frais de transport : Jusqu'au 31 décembre 1971 | - | 40 452 | - |
| | Pour 1972 | 20 067 | - | 13 375 |
| République arabe syrienne | Remboursement de frais de manutention : Jusqu'au 31 décembre 1971 | - | 23 697 | - |
| | Pour 1972 | 11 414 | - | 8 648 |
| République arabe syrienne | Loyers et vaccins | 63 471 | - | - |
| République centrafricaine | Dollars des Etats-Unis | - | 1 800 | - |
| République de Corée | Dollars des Etats-Unis | 10 000 | - | - |
| République du Viet-Nam | Dollars des Etats-Unis | 3 000 | - | - |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 1 875 000 livres sterling | 4 886 250 | - | - |
| Saint-Siège | Dollars des Etats-Unis | 3 000 | 2 500 | - |
| Sénégal | Dollars des Etats-Unis | 3 988 | - | - |
| Singapour | Dollars des Etats-Unis | 1 500 | - | - |
| Soudan | Dollars des Etats-Unis | 5 740 | - | - |
| Sri Lanka | Thé | 1 000 | - | - |
| Suède | Dollars des Etats-Unis | 3 000 000 | - | - |
| Suisse | 550 000 francs suisses (contribution ordinaire) | 141 026 | - | - |
| Suisse | 596 375 francs suisses (contribution supplémentaire) | 156 282 | - | - |
| Suisse | Francs suisses (pour l'Institut pédagogique UNRWA/UNESCO) : | | | |
| | Contribution ordinaire : 250 000 francs suisses .. | 65 208 | - | 33 157 |
| | Partie de la contribution supplémentaire (200 000 francs suisses pour 1970/1973) | 16 145 | - | - |
| Suisse | Lait entier (c.a.f. ports de l'Office) - 100 tonnes (1971/1973) | 100 115 | - | - |
| Suisse | Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 2 000 tonnes ... | 224 000 | - | 2 256 |
| Suisse | Farine (c.a.f. ports de l'Office) - 2 000 tonnes (pour l'enseignement et la formation) d/ | 224 000 | - | 224 000 |
| Thaïlande | Riz - 50 tonnes | 8 250 | - | - |
| Togo | Dollars des Etats-Unis | 1 000 | - | - |
| Trinité-et-Tobago | Dollars des Etats-Unis | 1 630 | - | - |
| Tunisie | Dollars des Etats-Unis | 6 000 | - | - |
| Turquie | Dollars des Etats-Unis | 15 000 | - | 15 000 |
| Yémen démocratique | Dollars des Etats-Unis | 750 | - | - |
| Yougoslavie | Haricots blancs secs (c.a.f. ports de l'Office) - 45 tonnes nettes | 25 000 | - | 25 000 |
| | 14022 23 | 46 978 419 | 356 408 | 7 784 594 |

Notes du tableau C

a/ Soit la moitié de la contribution spéciale pour 1972 au titre de l'année scolaire 1971/72; l'Office a comptabilisé la première moitié comme recettes de l'exercice 1971.

b/ Soit la moitié de la contribution spéciale pour 1972 au titre de l'année scolaire 1972/73; l'Office a comptabilisé le reste comme recettes de l'exercice 1973.

c/ Ces dollars australiens ne peuvent être utilisés que pour des achats effectués en Australie sur le compte d'achats dont l'Office est titulaire auprès du Département of Supply du Gouvernement australien; source : contributions annoncées pour 1970/71 et 1971/72.

d/ Ces contributions ont été annoncées comme suite à l'appel lancé par l'UNESCO. Elles se chiffrent à un total de 431 038 dollars pour 1972.

e/ Contribution supplémentaire s'ajoutant à la contribution annoncée par les Emirats arabes unis.

f/ Cette contribution avait également été annoncée pour 1971/72, mais trop tard pour que l'Office puisse en comptabiliser la moitié comme recettes de l'exercice 1971, conformément à la pratique habituelle.

g/ Le solde effectivement disponible pour 1972 était de 37 284 dollars, un montant de 31 145 dollars ayant été comptabilisé par erreur comme recettes d'exercices antérieurs.

Contributions d'organisations intergouvernementales

Tableau D

(En dollars des Etats-Unis)

| Donateurs | Nature des contributions | Contributions annoncées pour 1972 | Soldes à recevoir | |
|--|---|---|---------------------------------------|-----------------------------------|
| | | | Au titre d'exercices précédents | Au titre de l'exercice 1972 |
| Communauté économique européenne | Rations de base : programme pour 1972 | | | |
| | Sucre : 3 937 990 tonnes (c.a.f. ports de l'Office) | 939 211 | - | - |
| | Espèces (pour les frais de transport intérieur et de distribution du sucre) | 50 363 | - | 50 363 |
| | Alimentation d'appoint : programme pour 1972 | | | |
| | Farine : 1 535 tonnes } (c.a.f. ports de l'Office) | 171 920 | - | 171 920 |
| | Riz : 120 tonnes } | 22 200 | - | 22 200 |
| | Sucre : 75 tonnes } | 20 437 | - | 20 437 |
| | Lait écrémé : 550 tonnes } | 286 550 | - | 286 550 |
| | Espèces (pour l'achat de produits alimentaires) ... | 311 041 | - | 311 041 |
| | Espèces (pour les dépenses de personnel, etc.) ... | 562 914 | - | 562 914 |
| | Espèces (pour la construction de trois centres d'alimentation d'appoint en République arabe syrienne) | 45 055 | - | 45 055 |
| Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE) | Services d'achat | 10 000 | - | - |
| Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) | Espèces (pour l'Institut pédagogique UNRWA/UNESCO) a/ | 130 613 | - | 6 113 |
| Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) | Personnel (programme ordinaire) | 319 556 | - | - |
| | Personnel (spécialistes associés) | 115 611 | - | - |
| Organisation mondiale de la santé (OMS) | Personnel | 125 646 | - | - |
| Organisation mondiale de la santé (OMS) | Fournitures médicales (contribution spéciale) b/ | 6 228 | - | 5 610 |
| Organisation mondiale de la santé (OMS) | Fournitures médicales | 1 230 | - | - |
| Programme alimentaire mondial (PAM) | Remboursement des frais de transport (transports intérieurs) de farine donnée à l'Office | - | 68 922 | - |
| | | 3 118 575 | 68 922 | 1 482 203 |

a/ Projet du PNUD exécuté par l'intermédiaire de l'UNESCO pour l'assistance à l'Institut pédagogique UNRWA/UN CO.

b/ Contribution spéciale de l'OMS financée par des fonds recueillis à la suite de l'appel lancé par l'Assemblée mondiale de la santé en faveur d'un accroissement de l'assistance sanitaire aux réfugiés et aux personnes déplacées au Moyen-Orient. Les contributions suivantes ont été reçues à la suite de cet appel :

| | Dollars |
|-------------------------|---------|
| Chypre | 247 |
| Inde | 685 |
| Malte | 267 |
| Nigéria | 2 295 |
| Trinité-et-Tobago | 2 034 |
| | 6 228 |

Contributions de sources non gouvernementales
(En dollars des Etats-Unis)

Tableau E

| Donateurs | Nature des contributions | Contributions pour l'enseignement | | | Autres contributions | |
|---|--|-----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|
| | | Bourses d'enseignement général | Bourses de formation professionnelle | Bourses de dépenses renouvelables (enseignement) | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses non renouvelables |
| <u>Allemagne, République fédérale d'</u> | | | | | | |
| Blocker, Dr F. | Coupons-cadeaux | - | - | 125 | - | - |
| Caritas | Aliments pour nourrissons | - | - | - | 824 | - |
| Daimler-Benz, AG, Stuttgart | Espèces | - | 1 260 | - | - | - |
| ESSO, AG, Hambourg | Espèces | - | 630 | - | - | - |
| <u>Arabie Saoudite</u> | | | | | | |
| Arabian American Oil Co. (ARAMCO) | Espèces | - | 60 000 | 90 000 | - | - |
| Arabian American Oil Co. (ARAMCO) | Espèces (pour la distribution de films aux Etats-Unis) | - | - | - | 10 000 b/ | - |
| <u>Australie</u> | | | | | | |
| Australians Care for Refugees (AUSTCARE) | Espèces | - | 5 846 | - | - | - |
| Australians Care for Refugees (AUSTCARE) | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé Deir El Balah, Gaza) | - | - | - | 15 744 | - |
| Comité consultatif national pour l'UNESCO | Coupons-cadeaux | - | - | 120 | - | - |
| Association australienne pour les Nations Unies, section de Victoria | Espèces | - | 584 | - | - | - |
| <u>Autriche</u> | | | | | | |
| Fachverband der Fahrzeugindustrie Oesterreichs (par l'intermédiaire de la Société autrichienne de la Croix-Rouge) | Espèces | - | - | - | 83 | - |
| Donateurs divers | Espèces | 5 | - | - | - | - |
| <u>Belgique</u> | | | | | | |
| Caritas | Couvertures | - | - | - | 2 260 | - |
| <u>Brésil</u> | | | | | | |
| Reichert, Pr Rolf | Espèces | - | 1 078 | - | - | - |
| <u>Canada</u> | | | | | | |
| Société canadienne de la Croix-Rouge | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du Centre de réhydratation et de nutrition d'Irbid, Jordanie orientale) | - | - | - | 3 600 | - |
| Société canadienne de la Croix-Rouge | Couvertures de bébé | - | - | - | 1 002 | - |
| Fonds canadien de secours à l'enfance | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du Centre de réhydratation et de nutrition de Khan Younis, Gaza) | - | - | - | 6 090 | - |

Tableau E (suite)

| Donateurs | Nature des contributions | Contributions pour l'enseignement | | | Autres contributions | | |
|---|--|-----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| | | Bourses d'enseignement général | Bourses de formation professionnelle | Bourses de dépenses renouvelables (enseignement) | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses non renouvelables |
| <u>Canada (suite)</u> | | | | | | | |
| Comité d'entraide unitarien du Canada | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de centres préscolaires, Gaza) | - | - | 1 474 | - | - | - |
| Comité d'entraide unitarien du Canada | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé de Balata, Rive occidentale) | - | - | - | 24 991 | - | - |
| Comité d'entraide unitarien du Canada | Espèces (pour la formation de personnel infirmier) | - | - | 700 | - | - | - |
| Comité d'entraide unitarien du Canada | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de centres de jeux pour jeunes enfants, au Liban) | - | - | 1 950 | - | - | - |
| Comité d'entraide unitarien du Canada | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de réhydratation et de nutrition de Maghazi, Gaza) | - | - | - | 2 250 | - | - |
| Comité d'entraide unitarien du Canada | Couvertures de bébé | - | - | - | 1 223 | - | - |
| Donateurs divers | Coupons-cadeaux | - | - | 45 | - | - | - |
| Donateurs divers | Espèces | - | - | - | 31 | - | - |
| <u>Danemark</u> | | | | | | | |
| Conseil danois pour les réfugiés | Espèces | - | - | 95 | - | - | - |
| Statens Seruminstitut | Fournitures médicales | - | - | - | 1 410 | - | - |
| <u>Egypte</u> | | | | | | | |
| Skeffington (M. W. M.) | Espèces | - | - | - | 51 | - | - |
| <u>Etats-Unis d'Amérique</u> | | | | | | | |
| American Freedom for Hunger Foundation, Inc. (Iowa City Walk for Development) | Espèces | 3 573 | - | - | - | - | - |
| American Friends Service Committee | Couvertures (de bébé et autres) | - | - | - | 1 210 | - | - |
| American Near East Refugee Aid, Inc. (ANERA) | Espèces | 4 600 | 6 050 | - | - | - | - |
| American Near East Refugee Aid, Inc. (ANERA) | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de l'école de Karameh, Jordanie orientale, 1972/73) | 5 000 | - | - | - | - | - |
| American Middle East Rehabilitation (Division AMER de l'ANERA) | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de réhydratation et de nutrition de Jebel Hussein, Jordanie orientale) f/ | - | - | - | 2 600 | - | - |
| American Middle East Rehabilitation (Division AMER de l'ANERA) | Espèces | - | 2 200 | - | - | - | - |
| American Middle East Rehabilitation (Division AMER de l'ANERA) | Fournitures médicales et livres, électrocardiographe et microscope | - | 5 929 | - | - | - | - |
| Christian Reformed World Relief Committee | Fournitures médicales | - | - | - | 1 243 | - | - |
| Da Corta, Mlle Rosa | Espèces | 150 | - | - | - | - | - |
| Kernochan, Mme Adelaïde | Espèces | 50 | - | - | - | - | - |
| Litchfield, Mlle Josephine | Espèces | - | - | 50 | - | - | - |
| Mennonite Central Committee | Couvertures de bébé | - | - | - | - | - | - |
| Mennonite Central Committee | Espèces (pour l'achat de fournitures scolaires) | - | - | - | 2 310 | - | - |
| | | - | - | - | - | - | 2 000 |

Tableau E (suite)

| Donateurs | Nature des contributions | Contributions pour l'enseignement | | | Autres contributions | | |
|---|---|-----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|--|
| | | Bourses d'enseignement général | Bourses de formation professionnelle | Autres dépenses renouvelables (enseignement) | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses non renouvelables | |
| <u>Etats-Unis d'Amérique (suite)</u> | | | | | | | |
| Mennonite Central Committee | Espèces (pour l'achat de couvertures) | - | - | - | 3 993 | - | |
| A.D.M. Milling Co. | Flocons de blé | - | - | - | 140 | - | |
| Moreland Avenue Baptist Church | Espèces | 85 | - | - | - | - | |
| Munroe, Mlle Gretel S. | Espèces | - | 500 | - | - | - | |
| NAJDA (American Women for the Middle East) | Espèces | - | 1 650 | - | - | - | |
| Quimby, M. Karl K. | Espèces | 50 | - | - | - | - | |
| Stedman, Miss Anne B. | Espèces | - | 550 | 65 | - | - | |
| Students for Peace and Justice in the Middle East | Espèces | - | - | - | 160 | - | |
| Donateurs divers | Espèces | - | - | - | 225 | - | |
| Donateurs divers | Coupons-cadeaux | - | - | 20 | - | - | |
| Donateurs divers | Manuels scolaires | - | - | 30 | - | - | |
| <u>Finlande</u> | | | | | | | |
| Conseil finlandais pour les réfugiés | Espèces | - | 22 000 | - | - | - | |
| Conseil finlandais pour les réfugiés | Espèces (pour l'achat d'une ambulance) | - | - | - | - | 4 400 | |
| Conseil finlandais pour les réfugiés | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de trois centres de réhydratation et de nutrition, en République arabe syrienne) | - | - | - | 7 000 | - | |
| Sipilä, Mme Helvi | Espèces | - | 2 200 | - | - | - | |
| <u>France</u> | | | | | | | |
| Association de solidarité franco-arabe | Espèces | 199 | - | - | - | - | |
| <u>Gaza</u> | | | | | | | |
| Famille Abu Abdallah | Loyer | - | - | 52 | - | - | |
| Famille Abu Ayyad | Loyer | - | - | - | 19 | - | |
| Familles Abu Ayyad et Awada | Loyer | - | - | - | 37 | - | |
| Famille Abu Khusa | Loyer | - | - | - | 17 | - | |
| Famille Abu Middain | Loyer | - | - | 948 | 86 | - | |
| Familles Abu Omar et Khalil Khalil | Loyer | - | - | - | 19 | - | |
| Famille Abu Salim | Loyer | - | - | 71 | 183 | - | |
| Abu Saleh Nasr | Loyer | - | - | - | 14 | - | |
| Famille Abu Sha'b | Loyer | - | - | 229 | - | - | |
| Famille Abu Uriban | Loyer | - | - | - | 48 | - | |
| Familles Abu Uriban et Abu Middain | Loyer | - | - | - | 25 | - | |
| Famille Awada | Loyer | - | - | 214 | 597 | - | |
| Familles Awada et Abu Middain | Loyer | - | - | 147 | 19 | - | |
| Famille Daghma | Loyer | - | - | 57 | - | - | |
| Famille El Mussadar | Loyer | - | - | 19 | 126 | - | |
| Municipalité de Gaza | Loyer | - | - | - | 29 | - | |
| Familles Mussadar et Qur'an | Loyer | - | - | 193 | - | - | |
| Saleh Ali Barbakh | Loyer | - | - | - | 24 | - | |
| Famille Tarazi | Loyer | - | - | - | 60 | - | |
| Direction des Waqf | Loyer | - | - | 3 411 | - | - | |
| Donateurs divers | Espèces | - | - | - | 90 | - | |

Tableau E (suite)

| Donateurs | Nature des contributions | Contributions pour l'enseignement | | | Autres contributions | |
|---|--|-----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|
| | | Bourses d'enseignement général | Bourses de formation professionnelle | Autres dépenses renouvelables (enseignement) | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses non renouvelables |
| <u>Iran</u> | | | | | | |
| Equipe médicale iranienne | Fournitures médicales et matériel d'hôpital | - | - | - | 298 | - |
| <u>Japon</u> | | | | | | |
| Association Expo'70 (Osaka) | Espèces | 4 800 a/ | 5 500 a/ | 5 000 a/ | 4 700 a/ | - |
| Fédération des organisations économiques) | Espèces | - | - | - | 45 000 | - |
| Fédération des associations d'employeurs) | Coupons-cadeaux de l'UNESCO | - | - | 205 | - | - |
| Comité pour le développement économique) | Magnétoscope | - | - | - | - | 5 801 |
| Chambre du commerce et de l'industrie) | Espèces | - | - | - | 200 | - |
| Club de l'industrie) | Espèces | - | - | - | 25 | - |
| Fédération nationale des associations pour l'UNESCO | | | | | | |
| Société Sony | | | | | | |
| Tsuji, M. Hideo | | | | | | |
| Donateurs divers | | | | | | |
| <u>Jordanie</u> | | | | | | |
| Azzam, Mohamed Ismaïl et Abu Abbas Mohamed Hassan | Loyer | - | - | 168 | - | - |
| Abd-er Tabieh, Abd'er Rahman Mohamed Caritas | Loyer | - | - | 196 | - | - |
| El Zinati, Mohamed Ali | Couvertures et matériel chirurgical | - | - | - | 231 | - |
| Hassan, Mahmoud Mohamed | Loyer | - | - | - | 445 | - |
| Mukhtars et notables du village de Wadi Yabes | Loyer | - | - | - | 354 | - |
| Conseil municipal de Kalkilia | Loyer | - | - | 202 | - | - |
| Conseil du village et mukhtars du village de Wadi Yabes | Loyer | - | - | - | 616 | - |
| Ecole internationale d'Amman | Mobilier scolaire | - | - | 168 | - | 101 |
| Société du Croissant-Rouge | Couvertures - matériel et fournitures médicaux | - | - | - | 245 | - |
| Anonymes | Services | - | - | - | 65 | - |
| Donateurs divers | Fournitures médicales | - | - | - | 17 | - |
| Donateurs divers | Espèces | - | - | - | 3 | - |
| <u>Liban</u> | | | | | | |
| American Mission | Loyer | - | - | 492 | 551 | - |
| Communauté orthodoxe grecque | Loyer | - | - | - | 656 | - |
| Héritiers de Saadeddine Shatila | Loyer | - | - | - | 1 312 | - |
| Hiba Trading Company | Appareil de télévision | - | - | - | - | 439 |
| Mneimneh et Bohsaly | Loyer | - | - | - | 1 476 | - |
| Parke Davis International - Beyrouth | Fournitures médicales | - | - | - | 265 | - |
| Mission-syrienne au Liban | Loyer | - | - | - | 1 968 | - |
| The Hilal Trading Agency | Machines à écrire | - | - | - | - | 893 |
| The Swedish Levant Trading Company | Manuels scolaires | - | - | 129 | - | - |
| Donateurs divers | Espèces | - | - | - | 32 | - |

Tableau E (suite)

| Donateurs | Nature des contributions | Contributions pour l'enseignement | | | Autres contributions | |
|--|---|-----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|
| | | Bourses d'enseignement général | Bourses de formation professionnelle | Autres dépenses renouvelables (enseignement) | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses non renouvelables |
| <u>Norvège</u> | | | | | | |
| Conseil norvégien pour les réfugiés | Espèces | 7 500 | - | - | - | - |
| Conseil norvégien pour les réfugiés | Espèces | - | 20 206 | - | - | - |
| Conseil norvégien pour les réfugiés | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé de Rafah et du centre de réhydratation et de nutrition de Wenche Myhre, Gaza) | - | - | - | 55 627 | - |
| Conseil norvégien pour les réfugiés | Poudre détergente | - | - | - | 579 | - |
| <u>Nouvelle-Zélande</u> | | | | | | |
| Council of Organizations for Relief Services Overseas, Inc. (COSO) | (Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de formation professionnelle de Kalandia, 1971/72) | - | 12 100 | - | - | - |
| | (Espèces (pour les dépenses de fonctionnement des centres d'activités féminines) | - | - | 1 425 | - | - |
| | (Espèces (pour les dépenses de fonctionnement des centres de couture) | - | - | 4 500 | - | - |
| | (Espèces (pour les dépenses de fonctionnement des cours de menuiserie) | - | - | 4 200 | - | - |
| <u>Pays-Bas</u> | | | | | | |
| Bathgate, Dr R. H. | Espèces | 69 | - | - | - | - |
| Contributions individuelles recueillies par le Centre de l'UNESCO | Coupons-cadeaux | - | - | 1 625 | - | - |
| Interkerkeluk Beraad Inzake Vredesvraagstukken | Espèces | 10 590 | - | - | - | - |
| Terre des hommes | Aliments pour nourrissons, lait écrémé, lait entier et couvertures de bébé | - | - | - | 4 084 | - |
| Vormingscentrum voor de Verkende Jeugd | Espèces | 155 | - | - | - | - |
| <u>Portugal</u> | | | | | | |
| Fondation Grubenkian | Espèces | - | 15 000 | - | - | - |
| <u>République arabe syrienne</u> | | | | | | |
| Autorités locales syriennes | Loyer | - | - | - | 1 302 | - |
| <u>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord</u> | | | | | | |
| Brock, M. et Mme OXFAM | Espèces | - | 599 | - | - | - |
| | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement des installations sanitaires du camp d'urgence de Husson, Jordanie orientale) | - | - | - | 15 999 | - |
| OXFAM | Espèces (pour le programme d'alimentation d'appoint, Gaza) | - | - | - | 13 030 | - |

| Donateurs | Natures des contributions | Contributions pour l'enseignement | | | Autres contributions | |
|--|---|-----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|
| | | Bourses d'enseignement général | Bourses de formation professionnelle | Autres dépenses renouvelables (enseignement) | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses non renouvelables |
| <u>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (suite)</u> | | | | | | |
| OXFAM | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé de Ynan Yunis, Gaza) | - | 118 747 | - | 40 984 | - |
| OXFAM | Espèces | - | - | - | - | - |
| OXFAM | Purée de pommes de terre déshydratée | - | - | - | 711 | - |
| Standing Conference of British Organizations for Aid to Refugees : | Espèces | 245 | - | - | - | - |
| Help the Aged | Espèces (pour la construction d'abris en République arabe syrienne) | - | - | - | - | 1 913 |
| Help the Aged | Couvertures | - | - | - | 17 | - |
| Rooker, M. J. C. | Espèces | 82 | - | - | - | - |
| Sutton, M. Geoffrey | Espèces | 109 | - | - | - | - |
| Women's Royal Voluntary Services | Couvertures de bébé | - | - | - | 1 141 | - |
| Donateurs divers | Espèces | - | - | - | 36 | - |
| Anonymes | Espèces | - | - | - | 3 | - |
| <u>Sri Lanka</u> | | | | | | |
| Young Women Christian Association du Sri Lanka Thé | | - | - | - | 469 | - |
| <u>Suède</u> | | | | | | |
| Herthelius, M. | Espèces (pour la formation de base de personnel infirmier) | - | - | 40 | - | - |
| Fédération luthérienne mondiale | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de l'école de Kraymeh, Jordanie orientale, 1971/72) d/ | 9 894 c/ | - | - | - | - |
| Fédération luthérienne mondiale de Suède | Chaussures | - | - | - | 10 700 | - |
| Swedish Free Church Aid | Espèces (pour l'achat d'appareils de prothèse, Gaza) | - | - | - | 3 370 | - |
| Swedish Free Church Aid | Espèces (pour la construction du centre de santé de Bureij, Gaza) | - | - | - | - | - |
| Société de la Croix-Rouge suédoise | Espèces (subvention pour trois lits et demi à la maternité du Croissant-Rouge, Rive occidentale) | - | - | - | - | 12 500 |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | | - | - | - | 6 700 | - |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | Espèces | - | 11 000 | - | - | - |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de santé UNRWA/Suède, Gaza) | - | - | - | 128 683 | - |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de réhydratation et de nutrition de Rashidiyah, Liban) | - | - | - | - | - |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de l'école de filles de Joufeh, Jordanie orientale, 1971/72) | - | - | - | - | - |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement de l'école de filles de Joufeh, Jordanie orientale, 1972/73) | 49 382 | - | - | - | - |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | | 41 619 | - | - | - | - |

| Donateurs | Nature des contributions | Contributions pour l'enseignement | | | Autres contributions | |
|---|---|-----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|
| | | Bourses d'enseignement général | Bourses de formation professionnelle | Bourses de dépenses renouvelables (enseignement) | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses non renouvelables |
| <u>Suède (suite)</u> | | | | | | |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | Espèces (pour l'achat de layettes) | - | - | - | 8 000 | - |
| Fédération suédoise de secours à l'enfance (Radda Barnen) | Couvertures de bébé, couvertures et savon | - | - | - | 929 | - |
| Donateurs divers | Couvertures de bébé | - | - | - | 12 | - |
| <u>Suisse</u> | | | | | | |
| Association suisse-arabe | Espèces | 377 | 550 | - | - | - |
| Van Berchem (Mme M. Gautier) | Espèces | - | 550 | - | - | - |
| De Weck, M. Jean-Baptiste | Coupons-cadeaux | - | - | 230 | - | - |
| Krbeo, Mlle Eva Marie | Espèces | - | 273 | - | - | - |
| Société suisse des industries chimiques | Fournitures médicales d/ | - | - | - | 1 419 | - |
| Caritas suisse | Espèces (pour la formation de sages-femmes et de personnel infirmier) | - | - | 6 060 | - | - |
| Caritas suisse | Espèces (pour les dépenses de fonctionnement du centre de consultation d'hygiène maternelle et infantile, au centre de santé d'Amari, Rive occidentale) | - | - | - | 2 350 | - |
| Terre des hommes | Espèces (pour deux lits au service de pédiatrie de l'hôpital orthopédique du Mont David, à Bethlehem, Rive occidentale) | - | - | - | 781 e/ | - |
| <u>Organisations internationales</u> | | | | | | |
| Church World Service, Inc. | Couvertures (de bébé et autres) | - | - | - | 1 654 | - |
| Fédération des femmes de carrière libérale et commerciale : | | - | - | - | - | - |
| Australie | Espèces | - | 532 | - | - | - |
| Canada | Espèces | - | 3 838 | - | - | - |
| Danemark | Espèces | - | 79 | - | - | - |
| Etats-Unis d'Amérique | Espèces | - | 1 105 | - | - | - |
| Finlande | Espèces | - | 320 | - | - | - |
| Japon | Espèces | - | 307 | - | - | - |
| Norvège | Espèces | - | 450 | - | - | - |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | Espèces | - | 1 163 | - | - | - |
| Suède | Espèces | - | 45 | - | - | - |
| Suisse | Espèces | - | 550 | - | - | - |
| Internationale | Espèces | - | 155 | - | - | - |
| Confédération internationale des syndicats libres | Espèces | - | - | - | 1 674 | - |
| Fédération luthérienne mondiale | Espèces (pour le terrain de jeux de l'école primaire supérieure de filles de Jebel Hussein, Jordanie orientale) | - | - | - | - | 452 |
| Fédération luthérienne mondiale | Aliments pour nourrissons (vitamines, tentes, fournitures médicales et autoclave) | - | - | - | 3 684 | 1 150 |

Tableau E (suite)

| Donateurs | Nature des contributions | Contributions pour l'enseignement | | | Autres contributions | |
|--|--|-----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|
| | | Bourses d'enseignement général | Bourses de formation professionnelle | Autres dépenses renouvelables (enseignement) | Pour dépenses renouvelables | Pour dépenses non renouvelables |
| <u>Organisations internationales (suite)</u> | | | | | | |
| Fédération luthérienne mondiale | Réparations au centre de santé de Karameh, Jordanie orientale | - | - | - | - | 6 022 |
| Fédération luthérienne mondiale | Espèces (pour des réparations à l'école primaire supérieure de garçons et à la section artisanale de Karameh, et pour la transformation d'une salle en laboratoire scientifique) | - | - | - | - | 12 347 |
| Conseil des églises du Proche-Orient | Espèces (pour cimenter les terrains de jeux et les cours de récréation des écoles des camps de Beqaa et de Jarash, Jordanie orientale) | - | - | - | - | 1 022 |
| Mission pontificale pour la Palestine | Couvertures | - | - | - | 2 330 | - |
| Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés | Espèces (provenant de la vente du disque "World Star Festival") | - | - | - | 6 480 | - |
| Women's Auxiliary of UNRWA | Espèces (pour des activités féminines et des projets de protection sociale) | - | - | - | 6 060 | - |
| Alliance mondiale des Young Men's Christian Associations | Espèces | - | - | - | 6 940 | - |
| Alliance mondiale des Young Men's Christian Associations | Equipements sportifs | - | - | - | 292 | - |
| Zonta International | Espèces | - | 11 000 | - | - | - |
| Zonta District XIII | Espèces | - | 1 863 | - | - | - |
| Donateurs divers | Espèces d/ | - | - | 30 | - | - |
| | | 138 534 | 316 209 | 124 685 | 481 332 | 49 040 |
| Total de toutes les contributions | | 1 109 800 | | | | |

a/ Cette contribution annoncée pour 1972 n'avait pas encore été versée au 31 décembre 1972, mais on compte qu'elle le sera en 1973.

b/ Le montant reçu était de 17 000 dollars, dont 7 000 doivent être considérés comme une contribution pour 1973.

c/ Fraction affectée à 1972 de la contribution de 14 841 dollars destinée à couvrir les dépenses courantes de ce projet en 1971 et 1972.

d/ Contributions reçues à la suite de l'appel de l'UNESCO, qui se montaient au total à 11 343 dollars pour 1972.

e/ Le montant reçu était de 4 675 dollars, dont 3 894 doivent être considérés comme une contribution pour 1973.

f/ Fraction affectée à 1972 de la contribution de 13 000 dollars destinée à couvrir les dépenses courantes de ce centre de 1970 à 1974 inclus.

Recettes accessoires
(En dollars des Etats-Unis)

| <u>Nature</u> | <u>Montant</u> |
|---|----------------|
| Vente d'emballages vides | 337 420 |
| Intérêts bancaires | 205 135 |
| Vente d'actions de la Development Bank of Jordan Limited (tranche de 1972) | 79 333 |
| Créances contestées ou réservées | 24 724 |
| Recettes provenant d'activités productrices de recettes | 14 197 |
| Vente de matériel hors d'usage et de ferraille | 8 750 |
| Frais généraux récupérés sur des achats pour le compte de tiers | 7 597 |
| Fourniture et matériel provenant de la Force d'urgence des Nations Unies | 2 445 |
| Divers | 18 952 |
| Total, recettes accessoires | <u>698 553</u> |

Règlement d'engagements d'exercices antérieurs

(En dollars des Etats-Unis)

| Services | Engagements de 1971 Report | Engagements réglés (dépenses) | Engagements reportés sur 1973 | Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs |
|---|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| SECOURS | | | | |
| <u>Rations de base</u> | | | | |
| Distribution | 923 | 1 474 | - | (551) |
| Contrôle de la qualité | 1 011 | 354 | - | 657 |
| Coût des rations de base | 105 602 | 105 695 | - | (93) |
| TOTAL, rations de base | 107 536 | 107 523 | - | 13 |
| <u>Alimentation d'appoint</u> | | | | |
| Repas chauds | 5 987 | 1 532 | 3 560 | 895 |
| Distribution de lait | 1 983 | 1 082 | 900 | 1 |
| TOTAL, alimentation d'appoint | 7 970 | 2 614 | 4 460 | 896 |
| <u>Logement</u> | | | | |
| Construction et entretien de logements ... | 284 148 | 95 444 | 187 449 | 1 255 |
| Amélioration des routes et des camps | 12 742 | 12 248 | - | 494 |
| TOTAL, logement | 296 890 | 107 692 | 187 449 | 1 749 |
| <u>Assistance aux familles nécessiteuses</u> | <u>83 394</u> | <u>30 665</u> | <u>-</u> | <u>52 729</u> |
| TOTAL, SECOURS | 495 790 | 248 494 | 191 909 | 55 387 |
| HYGIENE | | | | |
| <u>Services médicaux</u> | | | | |
| Pharmacie | 302 | 295 | - | 7 |
| Laboratoire | 690 | 721 | - | (31) |
| Dispensaires | 131 594 | 69 901 | 61 467 | 226 |
| Dispensaires d'hygiène maternelle et infantile | 10 986 | 8 842 | 1 062 | 1 082 |
| Lutte contre la tuberculose | 1 359 | 949 | 267 | 143 |
| Soins dentaires | 1 270 | 50 | 616 | 604 |
| Enseignement de l'hygiène | 400 | 197 | 203 | - |
| Autres services médicaux | 6 549 | 3 800 | 1 995 | 754 |
| Administration | 375 | 89 | 286 | - |
| TOTAL, services médicaux | 153 525 | 84 844 | 65 896 | 2 785 |
| <u>Hygiène du milieu</u> | | | | |
| Drainage des eaux de surface | 900 | - | 900 | - |
| Evacuation des ordures et des eaux ménagères | 48 689 | 17 980 | 30 074 | 635 |
| Approvisionnement en eau | 18 087 | 14 873 | 3 366 | (152) |
| TOTAL, hygiène du milieu | 67 676 | 32 853 | 34 340 | 483 |
| TOTAL, HYGIENE | 221 201 | 117 697 | 100 236 | 3 268 |

Tableau G (suite)

| Services | Engagements de 1971 Report | Engagements réglés (dépenses) | Engagements reportés sur 1973 | Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs |
|---|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| ENSEIGNEMENT | | | | |
| <u>Enseignement général</u> | | | | |
| Enseignement primaire | 303 575 | 187 999 | 113 722 | 1 854 |
| Enseignement primaire supérieur | 186 552 | 91 077 | 92 824 | 2 651 |
| Institut pédagogique UNRWA/UNESCO | 4 955 | 3 263 | 200 | 1 492 |
| Activités de jeunes | 2 026 | 669 | 1 330 | 27 |
| Jardins d'enfants | 533 | 528 | - | 5 |
| TOTAL, enseignement général | 497 641 | 283 536 | 208 076 | 6 029 |
| <u>Formation professionnelle</u> | | | | |
| <u>Formation donnée dans les centres de l'Office</u> | | | | |
| Centre de formation d'Ouadi Seir | 182 273 | 96 015 | 85 801 | 457 |
| Centre de formation d'Amman | 9 158 | 5 794 | - | 3 364 |
| Centre de formation professionnelle de Kalandia | 358 433 | 235 933 | 121 739 | 761 |
| Ecole normale d'instituteurs de Ramallah | 5 507 | 3 139 | - | 2 368 |
| Centre de formation féminin de Ramallah | 5 016 | 4 232 | 40 | 744 |
| Centre de formation professionnelle de Gaza | 2 033 | 2 130 | - | (97) |
| Centre de formation de Siblin | 647 | 450 | - | 197 |
| Centre de formation professionnelle de Damas | 2 168 | 2 192 | - | (24) |
| TOTAL, formation donnée dans les centres de l'Office | 565 235 | 349 885 | 207 580 | 7 770 |
| <u>Formation donnée hors des centres de l'Office mais subventionnée par lui</u> | | | | |
| Ecole technique de l'Arab Orphan Society à Jérusalem | 8 754 | 1 984 | 6 770 | - |
| Formation d'obstétrique de base | 755 | 381 | - | 374 |
| Enseignement infirmier de base | 2 346 | 1 443 | 763 | 140 |
| Formation des jeunes handicapés | 7 866 | 7 866 | - | - |
| Formation de personnel enseignant (République arabe syrienne) | 26 000 | - | 26 000 | - |
| TOTAL, formation donnée hors des centres de l'Office | 45 721 | 11 674 | 33 533 | 514 |
| <u>Enseignement supérieur</u> | | | | |
| Bourses d'études supérieures en Jordanie occidentale | 290 | 290 | - | - |
| Bourses d'études supérieures en Jordanie orientale | 3 912 | 3 912 | - | - |
| Bourses d'études supérieures en Egypte .. | 4 798 | 4 798 | - | - |
| Bourses d'études supérieures au Liban .. | 2 381 | 2 381 | - | - |
| Bourses d'études supérieures en République arabe syrienne | 2 621 | 2 621 | - | - |
| Bourses d'études supérieures en Irak ... | 2 678 | 2 678 | - | - |
| TOTAL, enseignement supérieur | 16 680 | 16 680 | - | - |

Tableau 3 (suite)

| Services | Engagements de 1971 Report | Engagements réglés (dépenses) | Engagements reportés sur 1973 | Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs |
|---|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| <u>ENSEIGNEMENT (suite)</u> | | | | |
| <u>Formation professionnelle (suite)</u> | | | | |
| <u>Formation professionnelle et technique :</u> <u>dépenses communes</u> | | | | |
| Formation professionnelle : dépenses communes | 973 | 1 024 | - | (51) |
| Formation de personnel enseignant : dépenses communes | 238 | 238 | - | - |
| TOTAL, dépenses communes (formation professionnelle et technique) | 1 211 | 1 262 | - | (51) |
| TOTAL, formation professionnelle .. | 628 847 | 379 501 | 241 113 | 8 233 |
| TOTAL, ENSEIGNEMENT | 1 126 488 | 663 037 | 449 189 | 14 262 |
| <u>DEPENSES COMMUNES</u> | | | | |
| <u>Approvisionnement et transports</u> | | | | |
| Entreposage des approvisionnements | 29 100 | 27 017 | - | 2 083 |
| Entretien des véhicules | 821 | 815 | - | 6 |
| Transport de passagers | 17 328 | 17 173 | - | 155 |
| Transport de marchandises | 55 782 | 56 029 | - | (247) |
| Opérations portuaires | 1 982 | 1 983 | - | (1) |
| TOTAL, approvisionnements et transports | 105 013 | 103 017 | - | 1 996 |
| <u>Autres services intérieurs</u> | | | | |
| Personnel | 3 847 | 477 | 3 370 | - |
| Services administratifs | 1 072 | 847 | - | 225 |
| Traitement électronique des données | 55 | 57 | - | (2) |
| Services de protection | 45 | 46 | - | (1) |
| TOTAL, autres services intérieurs . | 5 019 | 1 427 | 3 370 | 222 |
| <u>Administration centrale</u> | | | | |
| Administration régionale | 16 | 14 | - | 2 |
| Administration des camps | 1 916 | 550 | - | 1 366 |
| Information | 19 690 | 14 712 | 4 259 | 719 |
| TOTAL, administration centrale | 21 622 | 15 276 | 4 259 | 2 087 |
| TOTAL, DEPENSES COMMUNES | 131 654 | 119 720 | 7 629 | 4 305 |

Tableau G (suite)

| Services | Engagements de 1971 Report | Engagements réglés (dépenses) | Engagements reportés sur 1973 | Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs |
|--|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| DEFENSES COMMUNES (suite) | | | | |
| <u>Dépenses d'urgence entraînées par des troubles locaux</u> | | | | |
| Réparation de bâtiments et de matériel endommagés | 12 252 | 6 747 | 3 906 | 1 599 |
| Remplacement d'installations de matériel et de fournitures non consommables perdus | 21 135 | 24 341 | - | (3 206) |
| Autres dépenses d'urgence | 4 836 | 4 531 | 137 | 168 |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| TOTAL, dépenses d'urgence entraînées par des troubles locaux | 38 223 | 35 619 | 4 043 | (1 439) |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| TOTAL, TOUS SERVICES | 2 013 356 | 1 184 567 | 753 006 | 75 783 |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <u>Services techniques</u> | 679 | 679 | - | - |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| | 2 014 035 | 1 185 246 | 753 006 | 75 783 |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |

NOTES EXPLICATIVES CONCERNANT LES ETATS FINANCIERS

Observations générales

Note 1

Les états financiers sont établis d'après les comptes de l'Office qui sont tenus en dollars des Etats-Unis. En 1972, l'Office a comptabilisé en dollars des Etats-Unis les opérations qui n'étaient pas effectuées dans cette monnaie en calculant les valeurs comptables d'après les taux de change officiels, sauf lorsque ceux-ci étaient remplacés par des taux flottants. Dans ce cas, et dans d'autres cas où il n'y avait pas de taux de change officiel, l'Office a calculé les valeurs comptables en fonction du prix qu'il payait pour acheter les monnaies en question, le cas échéant, ou en fonction de son estimation du taux approprié (pour certaines contributions en nature).

Note 2

Les chiffres relatifs au budget sont ceux du budget de l'Office pour 1972 qui avaient été présentés à l'Assemblée générale à sa vingt-sixième session 1/, tels qu'ils ont été ajustés et présentés à l'Assemblée générale à sa vingt-septième session 2/, puis ajustés ultérieurement et présentés à la Commission politique spéciale à la même session (A/SPC/155).

Etat des recettes, des dépenses et des engagements

Note 3

Le revenu des sommes placées pour le compte de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Office, de la Caisse d'épargne du personnel pour les services dont la rémunération n'est pas soumise à retenue pour pension et pour le compte de la Caisse d'assurance-maladie du personnel, ainsi que les dépenses éventuelles de gestion de ces caisses, ne sont pas comptabilisés dans les états I et II : ces sommes sont portées directement au crédit ou au débit desdites caisses.

Note 4

Ne sont pas comptabilisées non plus les contributions versées directement aux réfugiés par les gouvernements des pays hôtes, par des organismes bénévoles ou d'autres donateurs. (Pour qu'une contribution soit considérée comme recette de l'Office, il faut que celui-ci puisse en contrôler directement l'utilisation et qu'elle soit de nature à pouvoir être utilisée dans le cadre du programme de l'Office.)

Note 5

Pour les contributions en nature, la valeur comptabilisée est celle qui est indiquée par le donateur si elle est raisonnable, ou celle qui est déterminée par l'Office compte dûment tenu de la valeur des articles sur le marché. Pour

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-sixième session, Supplément No 13 (A/8413).

2/ Ibid., vingt-septième session, Supplément No 13 (A/8713 et Corr.1).

éviter tout manque de concordance entre les comptes "recettes" et "dépenses" lorsque des contributions en nature qui ont été annoncées ont été comptabilisées comme recettes pour des valeurs qui diffèrent des prix standards de l'Office, il a été tenu compte de ces différences dans les comptes "dépenses" de 1972, que lesdites contributions aient été reçues ou non à la fin de l'exercice (voir aussi note 10 ci-après).

Etat du Fonds de roulement

Note 6

L'Office avait inscrit dans ses comptes une provision correspondant au montant non réglé des subventions réclamées par les Gouvernements de l'Egypte, d'Israël, de la Jordanie et de la République arabe syrienne en contrepartie des secours et des services de santé ou d'enseignement fournis par eux aux réfugiés pendant une partie ou la totalité de la période écoulée depuis juin 1967. Du fait de ses difficultés financières, il est peu probable que l'Office puisse jamais verser toutes ces subventions; en conséquence, la provision pour ces subventions concernant la période antérieure au 1er janvier 1972 a été éliminée de l'état de l'actif et du passif et portée au crédit du Fonds de roulement, sans préjudice des réclamations que les gouvernements intéressés souhaiteront éventuellement maintenir. On peut donc considérer qu'il existe une dette exigible correspondant à une partie ou à la totalité des 3 830 200 dollars réclamés qui ont été éliminés de l'état de l'actif et du passif.

Note 7

A la suite des hostilités de juin 1967, le compte de l'Office à la succursale de la Banque d'Alexandrie, S.A.E., à Gaza a été bloqué par les autorités égyptiennes. Malgré les démarches répétées de l'Office auprès des autorités compétentes, ce compte demeure bloqué; en conséquence, l'Office a maintenant jugé nécessaire de constituer une réserve pour parer à l'éventualité d'une perte partielle ou totale de cet élément d'actif.

Note 8

Le principal élément des montants passés par profits et pertes au titre d'annonces de contributions surestimées résulte de ce qu'un donateur a livré un chargement important de farine dans un port d'entrée autre que le port initialement prévu, ce qui a réduit le coût des transports intérieurs qui était à sa charge. D'autres surestimations tiennent à de légères différences découvertes à l'arrivée de contributions dans les ports de l'Office entre les quantités reçues et celles qui avaient été annoncées, ainsi qu'aux différences accumulées pendant plusieurs années entre la valeur attribuée par les donateurs aux contributions en nature qu'ils avaient annoncées et la valeur qu'ils leur ont attribuée au moment de la livraison.

Etat de l'actif et du passif

Note 9

Conformément à la pratique de l'Office qui consiste à imputer le coût total des terrains, des bâtiments et du matériel sur le budget de l'exercice au cours

duquel les bâtiments sont construits et le matériel acheté (dépenses ou engagements), les éléments ci-après ne sont pas comptabilisés dans l'état IV :

| | Coût initial (Dollars) |
|--|---------------------------|
| Véhicules | 1 450 290 |
| Matériel (non compris les véhicules) | 2 834 682 |
| Terrains | 51 248 |
| Installations et bâtiments : | |
| Logements pour les réfugiés | 10 470 780 |
| Autres bâtiments (écoles, centres de formation, centres de distribution de rations, dispensaires, entrepôts, bureaux, etc.) construits et utilisés par l'Office pour ses programmes (y compris le coût de l'utilisation de terrains loués) | 17 716 411 |
| Baux à long terme payés à l'avance | 66 630 |

Note 10

Pour les contributions à recevoir en produits alimentaires, la valeur indiquée correspond aux prix standards de l'Office pour ces produits. Cela entraîne une réduction nette (le montant correspondant étant ajouté aux dépenses de 1972) de 613 665 dollars par rapport aux montants auxquels les donateurs avaient évalué ces contributions et qui apparaissent dans les tableaux C et D (voir aussi la note 5 ci-dessus). Pour les contributions à recevoir en espèces, leur valeur est indiquée déduction faite d'un montant de 2 037 dollars correspondant à des contributions que des gouvernements avaient annoncées antérieurement et que l'Office doute maintenant de recouvrer.

Note 11

La valeur des stocks est calculée aux prix standards, qui sont voisins des prix coûtants (selon la méthode "premier entré, premier sorti"), une marge suffisante étant prévue pour les pertes éventuelles sur les fournitures hors d'usage que l'Office est autorisé à écouler et qui ne représentent qu'une très faible partie des stocks.

Note 12

La rubrique "subventions réclamées par des gouvernements" représente les sommes réclamées par les Gouvernements israélien, jordanien, de l'Egypte et de la République arabe syrienne en contrepartie des secours et des services de santé ou d'enseignement fournis par eux aux réfugiés en 1972. Auparavant, l'Office versait des subventions pour lesdits services, mais il a fait savoir aux gouvernements intéressés qu'il ne lui était plus possible de le faire. Pour les sommes réclamées pour la période antérieure à 1972, voir, plus haut, note 6.

Note 13

La provision pour indemnités à verser à la cessation de service dépasserait d'environ 4 660 000 dollars le montant fixé si l'Office prévoyait le paiement intégral de certaines indemnités de cessation de service à tout le personnel. Or l'Office estime que 30 p. 100 du personnel recruté sur le plan international, 50 p. 100 des agents des services généraux recrutés sur place et 40 p. 100 des travailleurs manuels recrutés sur place ne rempliront pas les conditions requises par le Règlement du personnel de l'Office pour avoir droit à ces indemnités, soit qu'ils quittent l'Office volontairement, soit qu'ils trouvent un autre emploi aussitôt après avoir quitté l'Office.

Note 14

Au 31 décembre 1972, le passif exigible de l'Office s'élevait à 217 676 dollars, correspondant notamment à des commandes de marchandises qui n'avaient pas encore été livrées. En outre, l'Office avait une dette exigible d'un montant important mais qu'il n'était pas encore possible de déterminer et qui correspondait aux sommes que demanderait l'entrepreneur chargé de la construction du centre de formation d'Amman. Enfin, on peut considérer que l'Office avait une dette exigible, également d'un montant important mais impossible à déterminer, correspondant à certaines subventions réclamées par des gouvernements (voir plus haut, note 6).

III. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

1. Le Comité des commissaires aux comptes, créé en vertu de la résolution 74 (I) de l'Assemblée générale, est tenu, aux termes de la résolution 302 (IV) adoptée par l'Assemblée générale le 8 décembre 1949, de vérifier les comptes de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient, conformément à l'article XII du règlement financier de l'Organisation des Nations Unies et à l'annexe audit règlement.
2. Le Commissaire général de l'Office a soumis au Comité des commissaires aux comptes, pour vérification, les états financiers ci-après ainsi que les tableaux y relatifs, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1972 .

| | |
|-----------|---|
| Etat I. | Crédits, dépenses et engagements |
| Etat II. | Recettes, dépenses et engagements |
| Etat III. | Fonds de roulement (réserve d'exploitation) |
| Etat IV. | Actif et passif |

Etendue de la vérification

3. Les comptes de l'exercice terminé le 31 décembre 1972 ont été vérifiés de la manière indiquée dans l'article XII (Vérification extérieure des comptes) du règlement financier de l'Organisation des Nations Unies et dans l'annexe audit règlement intitulée "Principes à suivre pour la vérification des comptes de l'Organisation des Nations Unies", compte dûment tenu de la situation spéciale de l'Office (voir l'article 12.3 du règlement financier de l'Office).
4. Les Commissaires aux comptes ont, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et des contrôles intérieurs et ont procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives qu'ils ont jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, le Comité des commissaires aux comptes a transmis le présent rapport au Commissaire général de l'Office ainsi qu'à tous les membres du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires.

Le Groupe de travail chargé d'étudier le financement de l'Office

5. En raison de la situation financière critique de l'Office, le Commissaire général s'est trouvé dans l'obligation de lancer un appel à l'Assemblée générale pour lui demander d'assurer à l'Office une assise financière saine, tant en ce qui concerne les fonds nécessaires pour couvrir les dépenses courantes inscrites au budget qu'en ce qui concerne un fonds de roulement suffisant pour faire face aux besoins de l'Office. Le souci d'éviter tout risque d'effondrement de l'Office a amené l'Assemblée générale à créer, par sa résolution 2656 (XXV) du 7 décembre 1970, le Groupe de travail chargé d'étudier le financement de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient.

6. Le Groupe de travail a distingué deux grands problèmes en ce qui concerne les futures activités de l'Office : a) le problème du financement à court terme, à savoir le financement de ces activités en 1971 et 1972; b) le problème à long terme, à savoir le financement des activités de l'Office après 1972. Le Groupe de travail a formulé des recommandations et récapitulé les mesures qui pourraient être prises pour empêcher une réduction des services de l'Office dans trois rapports qui ont été soumis à l'Assemblée générale en 1970, 1971 et 1972. Le dernier en date de ces rapports expose les activités du Groupe de travail et récapitule ses conclusions et recommandations (A/8849).

Caisse de prévoyance du personnel employé dans la région

7. La Caisse de prévoyance a été établie par le Commissaire général dans le cadre du règlement du personnel employé dans la région afin d'assurer aux fonctionnaires remplissant les conditions requises le bénéfice des prestations versées par la Caisse de prévoyance. La Caisse est alimentée par des cotisations mensuelles de l'Office, qui représentent 10 p. 100 du traitement des fonctionnaires, par les cotisations des fonctionnaires, qui représentent 5 p. 100 de leur traitement, et par des cotisations volontaires facultatives des fonctionnaires. Les sommes versées par les participants et par l'Office sont placées et le revenu des placements, déduction faite des dépenses d'administration, est placé de nouveau. Les intérêts sont portés au crédit du compte de chaque participant avec effet rétroactif. Le taux d'intérêt calculé chaque année pour le compte de chaque participant est rendu public par le Commissaire général et les intérêts portés au crédit des comptes des participants sont réputés avoir été versés à compter du premier jour de l'exercice qui suit celui auquel ils se rapportent. Sous sa forme actuelle, le régime de la Caisse est essentiellement constitué par une série de règles régissant le calcul de certaines prestations auxquelles ont droit les fonctionnaires locaux et le placement des avoirs nécessaires pour couvrir le coût de ces prestations, mais le tout dans le cadre de l'Office proprement dit. En conséquence, le passif de la Caisse de prévoyance fait partie intégrante du passif de l'Office et l'actif de la Caisse de prévoyance fait partie intégrante de l'actif de l'Office. A l'heure actuelle, tous les avoirs de la Caisse de prévoyance sous forme de placements à court terme sont libellés en dollars des Etats-Unis, mais c'est en monnaie locale que la Caisse doit faire face à ses obligations.

8. Pertes ou gains au change. La politique de l'Office quant aux pertes ou gains au change n'a pas été clairement définie. Au cours des années, l'Office n'avait jamais tenu compte des pertes ou des gains au change pour calculer la part du revenu à répartir entre les participants.

9. Comme suite à une recommandation faite par le Comité en 1967, mais qui n'a été appliquée qu'en 1971 et de nouveau en 1972, les pertes au change sur les opérations de la Caisse ont été déduites du revenu des placements. Comme tous les avoirs de la Caisse de prévoyance sont libellés en dollars des Etats-Unis, la dévaluation du dollar intervenue en février 1973 a entraîné une augmentation (en dollars des Etats-Unis) du passif de la Caisse de prévoyance d'un montant indéterminé, qui pourrait bien dépasser 2,5 millions de dollars. Par suite de la politique actuellement appliquée par l'Office, qui consiste à déduire le montant des pertes éventuelles du revenu des placements, il n'avait pas été porté d'intérêt au crédit des comptes des participants pour 1972 à la date de l'examen effectué par le Comité.

10. Le Comité a toutefois appris que le Commissaire général avait ajourné toute déclaration d'intérêts pour 1972 jusqu'à ce que le plan de la Caisse de prévoyance ait été examiné par la Division de la sécurité sociale de l'Organisation internationale du Travail, comme le Commissaire général l'avait demandé en avril 1972.

11. De l'avis du Comité, la politique à suivre quant aux pertes ou gains au change devrait être définie et les règles régissant la Caisse de prévoyance devraient comporter des dispositions relatives à cette politique.

12. Placement de la Caisse de prévoyance. Le Comité n'ignore pas les complexités du marché monétaire. Lorsqu'il s'est efforcé d'élaborer une nouvelle politique en matière de placements, le Commissaire général a demandé l'avis du Comité des placements de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies. Plusieurs possibilités sont actuellement envisagées, et l'avis des banques auprès desquelles l'Office dépose les fonds de la Caisse de prévoyance a également été sollicité.

13. De l'avis du Comité, étant donné le montant actuel des avoirs de la Caisse, qui est passé de 13,1 millions de dollars en 1967 à 28,3 millions de dollars en 1972, et les multiples possibilités de placement desdits avoirs selon les besoins en liquidités, il y a lieu de faire appel le plus rapidement possible au concours d'un groupe ou d'un conseiller en matière de placements ou de "consultants financiers".

Provision pour indemnités à verser à la cessation de service

14. La provision d'un montant total de 5,9 millions de dollars qui apparaît dans l'état de l'actif et du passif dépasserait ledit montant d'environ 4,7 millions de dollars si, dans l'éventualité d'une liquidation de l'Office, on prévoyait des fonds pour le paiement intégral de certaines indemnités de cessation de service à tout le personnel. L'Office estime toutefois que 30 p. 100 du personnel recruté sur le plan international, 50 p. 100 des agents des services généraux recrutés sur place et 40 p. 100 des travailleurs manuels recrutés sur place ne rempliraient pas les conditions requises par le Règlement du personnel de l'Office pour avoir droit à des indemnités de cessation de service, soit qu'ils quittent l'Office volontairement, soit qu'ils trouvent un autre emploi aussitôt après avoir quitté l'Office.

15. En outre, cette provision ne pourrait être augmentée, pour verser des indemnités à tout le personnel, qu'aux dépens des programmes d'assistance de l'Office dont le volume ne dépasse pas actuellement le minimum acceptable.

Recettes, dépenses et engagements

16. En application des résolutions pertinentes de l'Assemblée générale, l'Office est financé au moyen de contributions volontaires, tant gouvernementales que non gouvernementales. L'Assemblée générale a créé un comité spécial pour les annonces de contributions volontaires à l'Office. Les contributions versées à l'Office se répartissent en gros en trois catégories : a) contributions de gouvernements; b) contributions d'organisations intergouvernementales;

c) contributions de sources non gouvernementales. Les recettes accessoires que l'Office tire de ses propres opérations sont une quatrième source de revenu. Le montant total des recettes, par catégorie, s'établissait comme suit en 1972 :

| | <u>En millions de dollars</u> | <u>Pourcentage du total des recettes</u> |
|--|-----------------------------------|--|
| Contributions de gouvernements | 46,9 | 91 |
| Contributions d'organisations intergouvernementales | 3,1 | 6 |
| Contributions volontaires | 1,1 | 2 |
| Recettes accessoires | 0,7 | 1 |

17. Les recettes de l'Office ont accusé en 1972 une augmentation totale de 3 873 252 dollars par rapport à 1971, malgré une perte de 357 026 dollars au titre des ajustements de change et une diminution de 68 093 dollars du montant des recettes accessoires. Il ressort de l'état II (Recettes, dépenses et engagements), qu'en 1972 la situation financière de l'Office, tout en demeurant précaire, s'est légèrement améliorée par rapport à l'année précédente. En fait, par rapport au déficit de 756 675 dollars enregistré à la fin de 1971, l'excédent des dépenses et engagements sur les recettes se chiffre à 577 314 dollars en 1972. Ce déficit a été comblé, comme lors des exercices antérieures, par des prélèvements opérés sur le Fonds de roulement.

Fonds de roulement

18. Le Fonds de roulement de l'Office est en fait une réserve d'exploitation qui est alimentée par l'excédent des recettes sur les dépenses et par les soldes budgétaires inutilisés accumulés au cours des premières années d'existence de l'Office. Cette réserve, dans laquelle il a fallu puiser pour combler le déficit des exercices au cours desquels les recettes ont été insuffisantes, a atteint le chiffre record de 48,6 millions de dollars en 1953, pour tomber à 4,9 millions de dollars le 31 décembre 1971. En 1972, le Fonds de roulement a augmenté d'un montant net de 3 189 644 dollars, pour atteindre le chiffre de 8 184 750 dollars. Cette augmentation n'aura pas d'effet pratique sur la situation financière de l'Office, car elle ne se traduira pas par une augmentation des ressources de trésorerie de l'Office. En fait, l'augmentation de la réserve de l'Office est imputable au fait que l'on a éliminé de l'état de l'actif et du passif un montant de 3 830 200 dollars, représentant le montant des subventions réclamées par des gouvernements au 31 décembre 1971, pour porter cette somme au crédit du Fonds de roulement.

19. Elimination de certains éléments du passif pour les comptabiliser comme éléments d'actifs. Depuis 1968, le Comité a appelé l'attention sur la provision pour subventions réclamées par des gouvernements, en faisant observer qu'il

était douteux que certaines des sommes comptabilisées sous cette rubrique constituent de véritables obligations. Le Comité se référait plus précisément aux subventions qui auraient été payables aux Gouvernements de la République arabe unie (865 430 dollars) et de la Jordanie (976 773 dollars) en contrepartie de services fournis aux réfugiés de Gaza et de la Rive occidentale dans le cadre des arrangements qui étaient en vigueur avant juin 1967. Dans son rapport à l'Assemblée générale sur l'exercice terminé le 31 décembre 1970, le Comité avait déclaré :

"Etant donné que l'ONU a déjà adopté la position selon laquelle, dans les circonstances actuelles, le paiement de ces subventions à quelque gouvernement que ce soit ne repose sur aucun fondement juridique, le Comité recommande que l'on envisage sérieusement d'éliminer ces sommes, qui actuellement se montent au total à 1 842 803 dollars, de l'état de l'actif et du passif, en portant ce montant au crédit du Fonds de roulement 1/."

20. En adoptant la recommandation du Comité, l'Office a porté au crédit du Fonds de roulement non seulement les montants mentionnés par le Comité mais bien la totalité des subventions réclamées par des gouvernements au 31 décembre 1971, sommes qui font à présent l'objet de la note 6 dans les comptes publiés par l'Office (voir chap. II plus haut). Pour 1972, une provision d'un montant de 1 350 088 dollars avait été constituée à cette fin. Le Comité a appris que l'Office avait pris des mesures pour mettre fin à toute obligation juridique qui pouvait exister en ce qui concerne des paiements autres que ceux auxquels s'était référé le Comité.

21. Compte bancaire bloqué. Un montant de 92 924 dollars a été provisoirement prélevé sur le Fonds de roulement en décembre 1972 afin de constituer une réserve de 100 p. 100 pour un compte bancaire de l'Office bloqué à la Banque d'Alexandrie (succursale de Gaza). Les avoirs de la succursale de Gaza ont été saisis par les autorités militaires israéliennes lors du déclenchement des hostilités en juin 1967. Avec l'accord du Conseiller juridique, l'Office a fait passer le montant de ce compte bloqué de la rubrique des sommes à recevoir (Banque d'Alexandrie) à celle des réclamations présentées à des gouvernement (Egypte). En même temps, l'Office a constitué une réserve de 100 p. 100 au titre de la provision pour créances douteuses en portant la somme correspondante au débit du Fonds de roulement.

22. De l'avis du Comité, il ne semble pas y avoir de raison d'imputer provisoirement ledit montant sur le Fonds de roulement au lieu de l'inscrire directement au compte de pertes relatif aux dépenses d'urgence de l'Office, au titre V du budget.

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-sixième session, Supplément No 7C (8407/Add.3), par. 9.

Pertes subies par l'Office

23. Les pertes subies par l'Office en 1972 se chiffrent à 147 581 dollars, soit 63 744 dollars de moins que pour l'exercice précédent. Ces pertes ont été subies à l'occasion du transport, de la manutention, de l'entreposage et de la distribution des approvisionnements (y compris la déshydratation de certains produits alimentaires), mais il y a eu aussi des pertes sur les biens d'équipement. La diminution sensible des pertes sur les biens d'équipement est imputable à la diminution des frais de remise en état de biens de l'Office endommagés du fait de troubles locaux. Les sommes décaissées pour l'achat de biens d'équipement ont été entièrement imputées sur le compte "dépenses" au moment où les achats ont été effectués, comme lors des exercices antérieurs, et n'apparaissent donc pas dans le compte de pertes pour 1972 mais dans un rapport sur les pertes. Des réclamations ont été ou seront présentées aux gouvernements des pays hôtes pour demander le remboursement de la plupart des pertes résultant de troubles locaux.

Versements à titre gracieux

24. Cinq versements à titre gracieux d'un montant total de 3 249 dollars ont été effectués par l'Office en 1972. Les chiffres correspondants pour 1971 et 1970 sont de 6 408 dollars et de 9 239 dollars, respectivement.

Division de la vérification intérieure des comptes

25. La Division de la vérification intérieure des comptes de l'Office relève actuellement du Contrôleur (Département des finances). La possibilité de la faire dépendre directement soit du Commissaire général soit du Commissaire général adjoint a été examinée avec l'Office à diverses reprises. L'Office estime que les arrangements actuels, qui permettent au chef de la Division de la vérification intérieure des comptes d'en référer directement au Commissaire général s'il le juge nécessaire, sont tout à fait satisfaisants. Il semble toutefois qu'il pourrait y avoir des cas dans lesquels le Contrôleur pourrait exiger la révision de rapports établis par la Division de la vérification intérieure des comptes. Comme l'indépendance de la Division de la vérification intérieure des comptes pourrait s'en trouver limitée, le Comité estime que des dispositions devraient être prises pour que cette division soit entièrement indépendante du Contrôleur et fasse rapport directement au Commissaire général adjoint.

26. Cette mesure serait conforme aux arrangements institués en 1972 au Siège de l'ONU, en vertu desquels le Service de vérification intérieure des comptes fait désormais rapport au Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion et non plus, comme précédemment, au Contrôleur.

Remerciements

27. Le Comité des commissaires aux comptes tient à remercier le Commissaire général de l'Office et ses collaborateurs de l'aide et du concours qu'ils lui ont obligeamment prêtés.

Le Vérificateur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

L'Auditeur général par intérim du Canada,

(Signé) G. R. LONG

Le 22 juin 1973

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
